

Magellan™ 8300/8400



Guía técnica

959 Terry Street
Eugene, Oregon 97402
USA
Teléfono: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

Trabajo no publicado. Todos los derechos reservados. Queda prohibido reproducir o transmitir este documento o los procedimientos aquí descritos de la manera que sea o por los medios que fuese sin el consentimiento previo escrito de Datalogic Scanning, Inc. o de sus subsidiarias o afiliadas ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). Por el presente, se otorga a los propietarios de productos Datalogic una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y transmitir este documento para los fines comerciales internos del comprador. El comprador no podrá eliminar ni modificar los avisos de patentamiento, incluidos los avisos de copyright, que figuren en este documento y debe verificar que todos los avisos estén presentes en cualquier reproducción que se haga de este documento.

Si se publicasen versiones corregidas de este manual en el futuro, podrá solicitar una copia impresa de ellas a un representante de Datalogic. También puede descargar una versión electrónica de esas versiones corregidas del sitio Web de Datalogic

(www.scanning.datalogic.com) u obtener una copia en el formato adecuado. Si visita nuestro sitio Web y desea hacer algún comentario o sugerencia sobre ésta u otra publicación de Datalogic, hágalo a través de la página "Contact Datalogic" (Comunicarse con Datalogic).

Aviso legal

Datalogic ha tomado medidas razonables para que la información contenida en este manual sea completa y precisa. Sin embargo, Datalogic se reserva el derecho de modificar cualquiera de las especificaciones incluidas, en cualquier momento y sin aviso previo.

Datalogic y el logotipo de Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. en muchos países, incluidos Estados Unidos y la Unión Europea. Todas las demás marcas y nombres de productos a los que aquí se hace referencia pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Magellan es una marca registrada de Datalogic Scanning, Inc. en muchos países, incluidos los Estados Unidos. All-Weighs, FirstStrike y SurroundScan son marcas registradas de Datalogic Scanning, Inc. en los Estados Unidos. OmegaTrek, Produce Rail, Productivity Index Reporting y SmartSentry son todas marcas comerciales pertenecientes a Datalogic Scanning, Inc.

Es posible que este producto esté cubierto por una o más de las siguientes patentes:

This product may be covered by one or more of the following patents: 4603262 • 4639606 • 4652750 • 4672215 • 4699447 • 4709369 • 4749879 • 4786798 • 4792666 • 4794240 • 4798943 • 4799164 • 4820911 • 4845349 • 4861972 • 4861973 • 4866257 • 4868836 • 4879456 • 4939355 • 4939356 • 4943127 • 4963719 • 4971176 • 4971177 • 4991692 • 5001406 • 5015831 • 5019697 • 5019698 • 5086879 • 5115120 • 5144118 • 5146463 • 5179270 • 5198649 • 5200597 • 5202784 • 5208449 • 5210397 • 5212371 • 5212372 • 5214270 • 5229590 • 5231293 • 5232185 • 5233169 • 5235168 • 5237161 • 5237162 • 5239165 • 5247161 • 5256864 • 5258604 • 5258699 • 5260554 • 5274219 • 5296689 • 5298728 • 5311000 • 5327451 • 5329103 • 5330370 • 5347113 • 5347121 • 5371361 • 5382783 • 5386105 • 5389917 • 5410108 • 5420410 • 5422472 • 5426507 • 5438187 • 5440110 • 5440111 • 5446271 • 5446749 • 5448050 • 5463211 • 5475206 • 5475207 • 5479011 • 5481098 • 5491328 • 5493108 • 5504350 • 5508505 • 5512740 • 5541397 • 5552593 • 5557095 • 5563402 • 5565668 • 5576531 • 5581707 • 5594231 • 5594441 • 5598070 • 5602376 • 5608201 • 5608399 • 5612529 • 5629510 • 5635699 • 5641958 • 5646391 • 5661435 • 5664231 • 5666045 • 5671374 • 5675138 • 5682028 • 5686716 • 5696370 • 5703347 • 5705802 • 5714750 • 5717194 • 5723852 • 5750976 • 5767502 • 5770847 • 5786581 • 5786585 • 5787103 • 5789732 • 5796222 • 5804809 • 5814803 • 5814804 • 5821721 • 5822343 • 5825009 • 5834708 • 5834750 • 5837983 • 5837988 • 5852286 • 5864129 • 5869827 • 5874722 • 5883370 • 5905224 • 5907147 • 5923023 • 5925868 • 5929421 • 5945670 • 5959284 • 5962838 • 5979769 • 6000619 • 6006991 • 6012639 • 6016135 • 6024284 • 6041374 • 6042012 • 6045044 • 6047889 • 6047894 • 6056198 • 6065676 • 6069696 • 6073849 • 6073851 • 6094288 • 6112993 • 6129279 • 6129282 • 6134039 • 6142376 • 6152368 • 6152372 • 6155488 • 6166375 • 6169614 • 6173894 • 6176429 • 6188500 • 6189784 • 6213397 • 6223986 • 6230975 • 6230976 • 6244510 • 6259545 • 6260763 • 6266175 • 6273336 • 6276605 • 6279829 • 6290134 • 6290135 • 6293467 • 6303927 • 6311895 • 6318634 • 6328216 • 6332576 • 6332577 • 6343741 • 6454168 • 6478224 • 6568598 • 6578765 • 6705527 • 6857567 • 6974084 • 6991169 • 7051940 • 7170414 • 7172123 • 7201322 • 7204422 • 7215493 • 7224540 • 7236461 • 7243850 • 7374092 • 7407096 • 7490770 • 7495564 • 7506816 • 7527198 • 7527207 • 7537166 • 7562817 • 601 26 118.6 • AU703547 • D312631 • D313590 • D320011 • D320012 • D323492 • D330707 • D330708 • D349109 • D350127 • D350735 • D351149 • D351150 • D352936 • D352937 • D352938 • D352939 • D358588 • D361565 • D372234 • D374630 • D374869 • D375493 • D376357 • D377345 • D377346 • D377347 • D377348 • D388075 • D446524 • D606544 • EP0256296 • EP0260155 • EP0260156 • EP0295936 • EP0325469 • EP0349770 • EP0368254 • EP0442215 • EP0498366 • EP0531645 • EP0663643 • EP0698251 • EP01330772 • EP870761 • GB2252333 • GB2284086 • GB2301691 • GB2304954 • GB2307093 • GB2308267 • GB2308678 • GB2319103 • GB2333163 • GB2343079 • GB2344486 • GB2345568 • GB2354340 • ISR107546 • ISR118507 • ISR118508 • JP1962823 • JP1971216 • JP2513442 • JP2732459 • JP2829331 • JP2953593 • JP2964278 • MEX185552 • MEX187245 • RE37166 • RE40071 • Other Patents Pending

Otras patentes pendientes

Tabla de contenido

Capítulo 1. Introducción	1-1
Soporte técnico	1-1
Soporte técnico a través del sitio Web de Datalogic	1-1
Soporte técnico brindado por el revendedor	1-1
Soporte técnico telefónico	1-1
Nomenclatura del escáner y del escáner/balanza	1-2
Conexiones	1-3
Pesaje	1-4
Tiempo de calentamiento	1-5
Especificaciones eléctricas	1-6
Alimentación	1-7
Cumplimiento con las normas oficiales	1-8
Capítulo 2. Preparación del lugar e instalación	2-1
Modelos	2-1
Consideraciones que deben tenerse en cuenta antes de la instalación	2-3
Diseño del mostrador	2-3
Instalación del escáner	2-5
Mantenimiento del escáner	2-5
Uso del escáner	2-5
Preparación del lugar	2-6
Ventilación y espacio	2-8
Instalación de la alimentación	2-10
Conexión a tierra	2-10
Humedad y derrame de líquidos	2-11
Corte del mostrador	2-11
Instalación	2-19
Desembalaje	2-19
Modo de diagnóstico de la balanza	2-21
Cables y conexiones	2-21
Ubicación e instalación de la pantalla remota de la balanza	2-22
Iluminación	2-23
Ángulo de visión	2-23
Cableado de la pantalla remota	2-24
Ubicación e instalación de la pantalla remota de la balanza	2-24
Configuración e instalación	2-27
Configuración	2-27
Instalación	2-29
Capítulo 3. Detección de problemas	3-1
Procedimiento de diagnóstico	3-2
Códigos de error	3-3
Información de errores de la balanza	3-6

Capítulo 4. Calibración	4-1
Descripción de la secuencia de calibración	4-2
Prueba de movimiento	4-3
Preparar la balanza/escáner para su calibración	4-4
Calibrar la balanza	4-5
Verificación de la calibración (kilogramos)	4-7
Prueba de aumento del peso (Fase 1)	4-8
Prueba de cambio de lugar (sistema métrico)	4-8
Prueba de aumento del peso (Fase 2)	4-10
Prueba de sobrepeso	4-10
Prueba de reducción del peso	4-12
Prueba de retorno a cero	4-12
Capítulo 5. Programación	5-1
Cómo entrar y salir del modo de programación	5-1
Regreso a los ajustes de fábrica	5-2
Características de la balanza	5-3
Activación de la balanza	5-3
Puesta en cero forzada de la balanza	5-4
Tipo de interfaz de la balanza	5-7
Notificación de calibración de la balanza	5-9
Retraso intercaracteres de la balanza	5-10
Pantalla remota: Activar/desactivar	5-11
Características relacionadas con la interfaz	5-12
Tipo de interfaz	5-12
Apéndice A. Teclado	A-1

Capítulo 1

Introducción

Soporte técnico

Soporte técnico a través del sitio Web de Datalogic

En el sitio Web de Datalogic (www.scanning.datalogic.com), encontrará todo lo relacionado con el soporte técnico e información sobre los productos Datalogic. Además de permitirle registrar el producto, en este sitio obtendrá soporte de producto, información sobre la garantía, los manuales y notas técnicas de los productos, actualizaciones de software, demos (productos de prueba) e instrucciones para devolver los productos que necesitan reparaciones.

Soporte técnico brindado por el revendedor

El revendedor autorizado de Datalogic constituye una excelente fuente de asistencia técnica e información. Un revendedor está familiarizado con los diferentes tipos de empresas, software de aplicaciones y sistemas informáticos y puede brindarle asistencia personalizada.

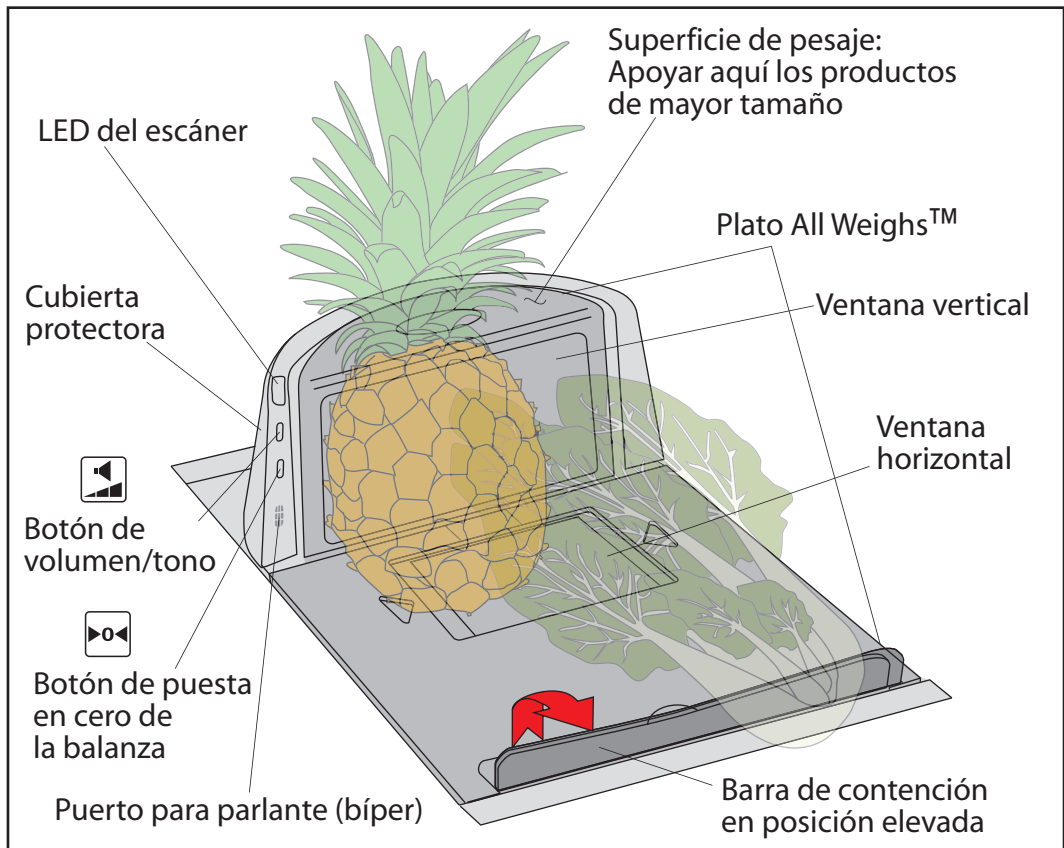
Soporte técnico telefónico

Si no cuenta con un correo electrónico o acceso a Internet, puede comunicarse con el soporte técnico de Datalogic al número +1-541-349-8283 o ver más información de contacto en la contratapa del manual.

Nomenclatura del escáner y del escáner/balanza

La Figura 1-1 muestra los controles, los indicadores y otra nomenclatura.

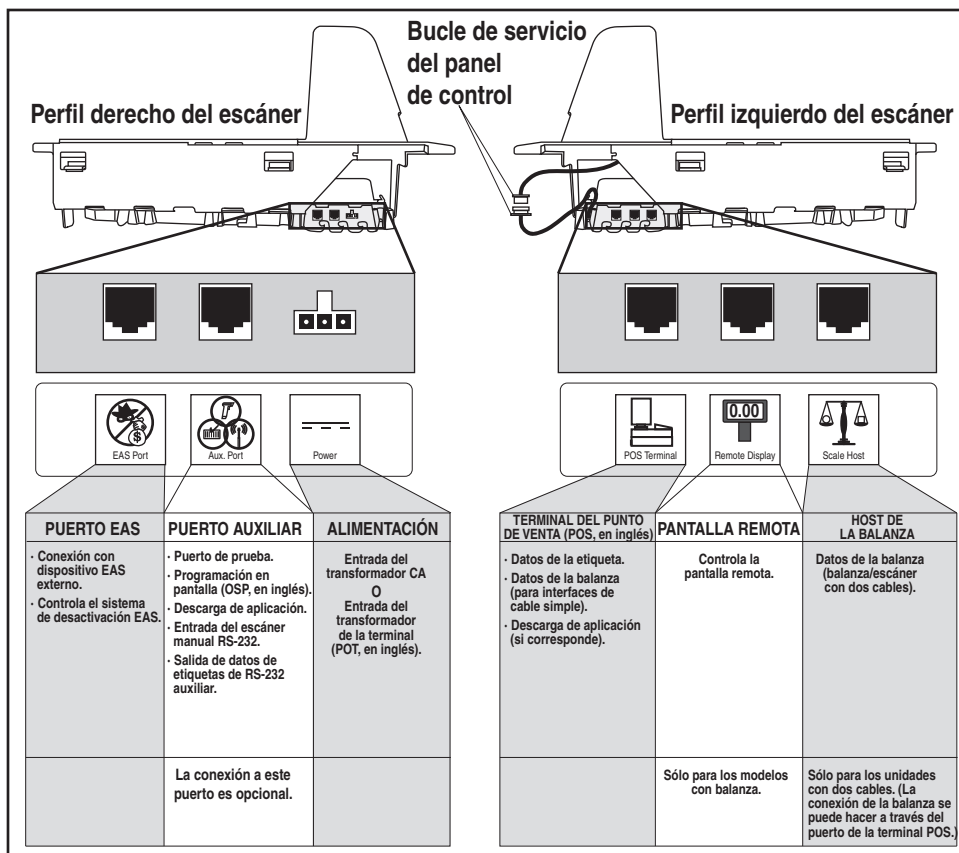
Figura 1-1. Nomenclatura del escáner/balanza



Conexiones

El escáner cuenta con dos paneles de conectores ubicados a cada lado, tal como lo muestra la **Figura 1-2**. La apariencia de estos paneles dependerá de las opciones de fábrica que haya adquirido junto con el modelo seleccionado. Además, hay una conexión en espiral que se extiende desde la base del escáner para conectar el cable del panel de control desde el área de la cubierta protectora.

Figura 1-2. Conectores



Pesaje

A continuación se detallan las especificaciones para la capacidad de la balanza, configuración de los tiempos, el peso estático mínimo y máximo, la puesta en cero y el tiempo de calentamiento.

Capacidad de peso nominal

La capacidad operativa de pesaje de la balanza es:

- 15.000 kilogramos, mostrados en incrementos de 0,005.

Incremento mínimo

El peso mínimo que la balanza puede medir con precisión es 0,005 kg.

Peso estático máximo (sobrecarga)

La balanza puede soportar un peso estático máximo de 68 kg sin que sufra daños ni se vea afectado su rendimiento.

Tiempo de calentamiento

Hay dos momentos en que el escáner o escáner/balanza necesita pasar por un período de calentamiento:



NOTA

Ambos períodos se pueden realizar de manera concurrente, con lo que se reduce el tiempo total de calentamiento requerido a 60 minutos.

Equilibrio térmico

Cuando se traslada la unidad de un sitio con menor temperatura (como una cámara de almacenamiento) a un entorno más cálido (como el mostrador de venta), es necesario esperar 60 minutos para que la unidad se aclimate a las condiciones del ambiente antes de calibrarla o ponerla en funcionamiento.

Encendido

Una vez instalada y encendida, se debe dejar que la unidad tenga un tiempo de calentamiento de 15 minutos antes de calibrarla o comenzar a realizar tareas de pesaje.

Calentamiento configurable por el usuario

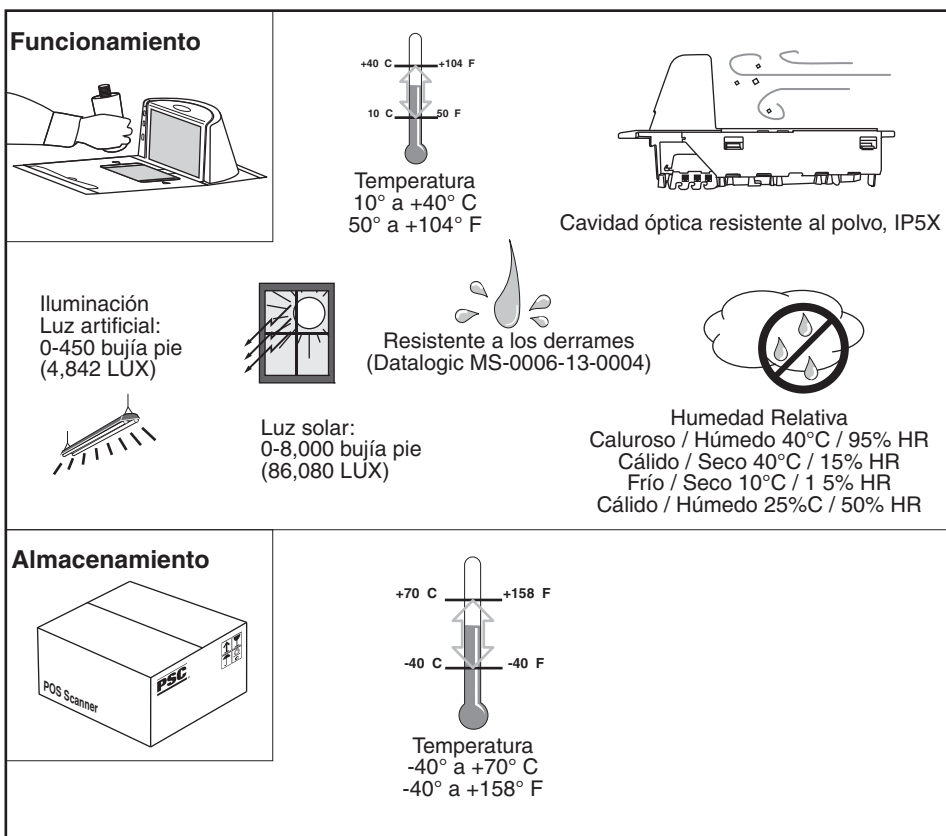
El usuario puede configurar la unidad para que tenga un tiempo de calentamiento preprogramado que se activa cada vez que se enciende el escáner. Durante este tiempo, la terminal POS (punto de venta) ve la balanza como desconectada.



NOTA

Comuníquese con el Soporte técnico para conocer más sobre esta característica avanzada programable.

Figura 1-3. Especificaciones ambientales



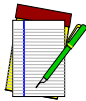
Especificaciones eléctricas

Antes de instalar la unidad, verifique siempre que el servicio eléctrico del lugar cumpla con los requisitos del escáner/balanza. Este escáner fue diseñado para ser compatible con la mayoría de los sistemas eléctricos internacionales que funcionan en un intervalo de entre 100 y 240 V CA a 50-60 Hz. Verifique que la fuente de alimentación pueda proveer al equipo de energía eléctrica "limpia"; es decir, que no tenga exceso de ruido eléctrico.

Alimentación

Alimentación por la Terminal (POT, en inglés)

Ciertas unidades pueden alimentarse directamente desde la terminal POT. Se conecta un transformador USB a los puertos IBM-USB de 12V que posee el escáner.



NOTA

La energía que se obtiene de la terminal no incluye la energía auxiliar para las balanzas alternativas.

Adaptador de CA

Las unidades que no se alimentan directamente de la terminal utilizan una fuente de alimentación clasificada de Clase 2 o una fuente de alimentación limitada clasificada, la cual alimenta la unidad directamente. Al emplear tal adaptador CA, conéctelo con el cable IEC correcto para conexiones eléctricas internacionales y únicas. Si el enchufe del cable no coincide con el tomacorrientes de CA, eso significa que el cable que viene con la unidad no es compatible con la red eléctrica de su área. Comuníquese de inmediato con el distribuidor para que le dé la información y los componentes necesarios para asegurar la compatibilidad eléctrica.

VOLTAJE	FRECUENCIA
100-240VCA \pm 10%	50-60 Hz



PRECAUCIÓN

Para que la operación del escáner o escáner/balanza sea segura, los tomacorrientes eléctricos deben contar con la debida conexión a tierra. Solicite a un electricista calificado que certifique la correcta conexión a tierra de los circuitos que se utilizarán para alimentar la unidad.



NOTA

El escáner se apaga o se enciende conectándolo o desconectándolo de la fuente de alimentación.

Cumplimiento con las normas oficiales

El escáner y el escáner/balanza cumplen o superan los requisitos para el tipo de dispositivo al que corresponden establecidos por los siguientes organismos y normas oficiales:

PAÍS	CUMPLIMIENTO	COMENTARIOS
Sistema eléctrico		
Estados Unidos	UL 60950	
Estado de California	Norma de uso eficiente de la energía	
Canadá	CAN/CSA 60950	
Europa	TÜV EN 60950	
México	NOM	
Corea	K-Mark	
Argentina	IRAM	
Taiwán	BSMI	
China	CCC	
Japón	PSE	
Australia/Nueva Zelanda	AS/NZ 60950	
Emisiones		
Estados Unidos	47CFR Part 15J	FCC Clase B
Canadá	ICES-0003	Clase B
Europa	EN 55022	Clase B
Australia/Nueva Zelanda	AS/NZS CISPR22	Clase B
Japón	VCCI	Clase B
Taiwán	CNS 13438 BSMI	
Corea	Mic Mark	

PAÍS	CUMPLIMIENTO	COMENTARIOS
Resto del mundo	CISPR 22	Clase B
Laser Safety		
Estados Unidos	CDRH, 21CFR Part 1040	Dispositivo láser de Clase IIa
Europa	IEC 60825-1:2007 EN60825-1:2007	Clase 1 Clase 1
Pesos y medidas		
United States	NIST Handbook 44 (manual)	(Dpto. de Comercio)
Canadá	Measurement Canada (Medidas de Canadá)	
Australia/Nueva Zelanda	National Measurement Institute (Instituto Nacional de Medición)	
Brasil	INMETRO	
Países de la Comunidad Europea	Type Approval Cert	
México	NOM	
Puerto Rico	Igual como EE.UU.	
Singapur	Spring Singapore	
Resto del mundo	OIML R76	
Rusia		

Comuníquese con el departamento de Marketing de Productos de Datalogic® al teléfono +1-541-683-5700 o con un representante de Datalogic para obtener un listado completo de las aprobaciones para otros países.

NOTAS

Capítulo 2

Preparación del lugar e instalación

Modelos

Los modelos de escáner y escáner/balanza (vea la [Figura 2-1](#)) vienen con largos diferentes para que se los pueda colocar con mínimas modificaciones en los sitios donde antes había instalados otros escáneres tales como los Datalogic® Magellan® o los escáneres NCR® modelo 7820/24 y 7870. Hay otros modelos que han sido diseñados para aplicaciones que requieren el uso de un espacio más reducido.

La [Figura 2-1](#) muestra ilustraciones simplificadas de los modelos corto, medio y largo. Es posible que la apariencia de la unidad que usted adquiera sea un tanto diferente. Los modelos de escáner/balanza también vienen con una barra opcional (fija o plegable) para contención del producto, tal como lo muestra la [Figura 2-3](#).

Figura 2-1. Ejemplos de modelos

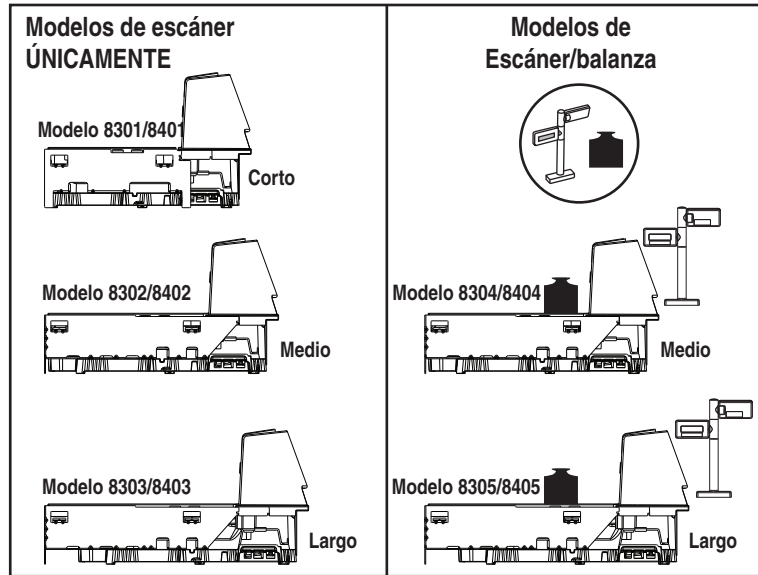


Figura 2-2. Ejemplos de modelos con rebordes y tipo estante

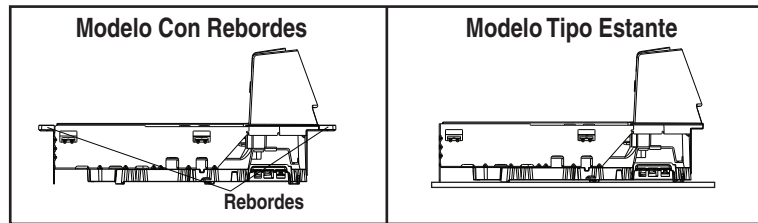
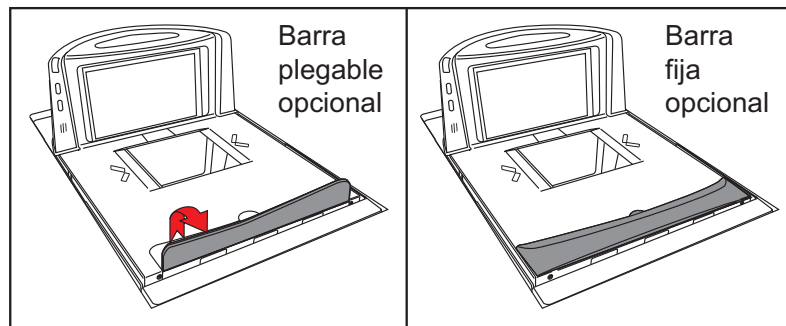


Figura 2-3. Barra de contención plegable y fija



Consideraciones que deben tenerse en cuenta antes de la instalación

Tenga en cuenta que el alcance de este manual no abarca todos los factores relacionados con la seguridad de los trabajadores ni el diseño del mostrador donde se colocará la unidad. No obstante, sí ofrece una lista de consideraciones que pueden serle de ayuda para garantizar una mayor seguridad y productividad. Si planifica la instalación detenidamente siguiendo estos lineamientos generales, podrá obtener un entorno de trabajo más eficiente y cómodo.

La Subdirección General de Estadísticas Sociales y Laborales de los Estados Unidos informa que la incidencia de las lesiones por movimientos repetitivos ha aumentado drásticamente en los últimos años. El diseño del mostrador y el tipo de instalación que se elija para el escáner, así como la forma en que se lo utilice, pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones por movimientos repetitivos, aunque no lograrán eliminarlo.

Si bien no existen en este momento lineamientos formales respecto de la ergonomía del mostrador de atención, el Instituto de Marketing Alimentario (FMI, en inglés) y el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH, en inglés) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS, en inglés) de los Estados Unidos han publicado los informes que se detallan al final de estas recomendaciones. Estos informes contienen sugerencias útiles para mejorar la ergonomía en el diseño del mostrador, así como la instalación, mantenimiento y uso del escáner. A continuación, se resumen partes de esos informes. Si desea obtener una copia completa de los informes o desea averiguar sobre alguna modificación a las recomendaciones, comuníquese con los institutos FMI o NIOSH a las direcciones que figuran al final de estas recomendaciones.

Diseño del mostrador

1. Seleccione un diseño que permita repartir la carga entre varios grupos de músculos (por ejemplo, diseños que permitan que la cajera emplee ambas manos para escanear los productos y embolsarlos).
2. Seleccione mostradores que cuenten con bandas transportadoras para acercar los productos hasta la cajera y que no impliquen tener

-
- que sacar los artículos del carrito de compras. Estos diseños disminuyen las tensiones sobre los hombros y la espalda de la cajera.
3. Reduzca la distancia entre la banda transportadora de ingreso y la de salida (es decir; la distancia que la cajera debe estirarse para mover los productos).
 4. Minimice el ancho de la banda transportadora a fin de reducir la distancia que la cajera debe estirarse para alcanzar aquellos artículos que se encuentren del otro lado de la banda. Emplee algún mecanismo de desviación para acercar los productos a la cajera.
 5. Seleccione un diseño que permita que la cajera deslice los productos por el escáner en lugar de tener que tomarlos y levantarlos. Verifique que la superficie horizontal del escáner esté a nivel con todas las demás superficies circundantes.
 6. Seleccione un diseño que integre el escáner y la balanza para que la cajera no deba estirarse y levantar los productos para pesarlos.
 7. El soporte para las bolsas debe ser fácilmente accesible y encontrarse a unos 33-43 cm por debajo de la superficie del mostrador para reducir las tensiones en los hombros y codos, así como los riesgos relacionados con levantar los productos para colocarlos dentro de las bolsas.
 8. No coloque el soporte de las bolsas entre la cajera y el escáner, dado que ella deberá estirarse más para alcanzar los productos.
 9. Coloque la superficie de escaneo horizontal del escáner a unos 86-91 cm por encima del nivel del piso. Mantenga un mínimo de 13 cm de distancia entre los codos y las superficies de trabajo.
 10. Proporcione un soporte ajustable para el teclado (ajustable en altura, inclinación y alcance horizontal).
 11. Coloque la impresora, la caja de dinero y demás dispositivos del mostrador utilizados por la cajera de manera tal que le resulten fáciles de alcanzar (a menos de 46 cm).
 12. Proporcione espacio suficiente para los pies, apoyos o barandas para los pies, felpudos antifatiga y, de ser posible, un asiento o soporte ajustable contra el cual la cajera pueda apoyarse.

Instalación del escáner

1. Coloque la superficie horizontal del escáner a nivel con el mostrador para que la cajera pueda deslizar los productos para escanearlos en lugar de tener que levantarlos.
2. La línea central del área de lectura del escáner debería estar a entre 20 y 25 cm del borde del mostrador (del lado de la cajera).

Mantenimiento del escáner

1. Mantenga siempre limpias las ventanas del escáner. Eso mejorará la productividad y evitará tener que pasar dos veces el mismo producto.
2. Cambie el vidrio del escáner cuando esté muy rayado.

Uso del escáner

1. Minimice la manipulación de productos pesados o abultados. Deje esos elementos en el carrito y emplee un método de entrada alternativo, como puede ser ingresar su código de precio correspondiente (siempre que sea corto) mediante el teclado, o emplear un escáner manual.
2. Capacite a las cajeras con frecuencia respecto de los principios ergonómicos y métodos de escaneo adecuados; por ejemplo:
 - Adoptar un movimiento fluido al escanear y repartir el trabajo en igual medida entre ambas manos.
 - Emplear toda la mano para tomar y levantar elementos.
 - Dado que el escáner lee las etiquetas de los cuatro lados además de la parte superior e inferior de los artículos, no es necesario girar el producto para que el código de barras quede frente a ninguna de las ventanas del escáner en especial.
 - Adoptar movimientos de escaneo eficientes, no necesariamente movimientos manuales más rápidos. Simplemente, deslizar el artículo frente a la ventana horizontal del escáner con el menor movimiento de orientación que sea necesario.

-
- Dejar los artículos en posición vertical: no levantarlos e inclinarlos.
 - Saber cómo funciona el escáner y dónde está ubicada el área de escaneo.
 - No preferir la ventana horizontal o la vertical: deslizar los artículos frente al escáner respetando en lo posible la orientación natural que tengan sobre el mostrador.

Preparación del lugar

Tenga en cuenta los siguientes factores antes de instalar el escáner o escáner/balanza y la pantalla remota opcional de la balanza.

Requisitos de ventilación — El escáner no trae ventilador incorporado. Siempre que haya una corriente de aire convectiva adecuada y ninguno de los equipos cercanos genere altas temperaturas, el armazón de la unidad proporciona una disipación adecuada del calor. La temperatura del aire en el mostrador alrededor del escáner no debe superar los 40°C.

Requisitos de acceso para tareas de servicio — Para las tareas de rutina, tales como la puesta en cero o la calibración, no es necesario sacar el escáner del mostrador ni desensamblarlo. El instalador debe tener en cuenta que haya acceso suficiente para realizar las tareas de servicio en los cables y la fuente de alimentación CA/CC.

Instalación eléctrica recomendada — Dado que el entorno típico de supermercado incluye bandas transportadoras y motores eléctricos, se debe tener cuidado de asegurar que el escáner reciba energía eléctrica "limpia" (es decir, sin excesivo ruido eléctrico). El diagrama de cableado muestra el cableado recomendado que proporcionaría al escáner una fuente de alimentación eléctrica "limpia". Consulte la **Figura 2-6**.

Preparación del mostrador — Dado que la mayoría de las cajas de supermercado están diseñadas con la salida de productos por el lado izquierdo, las ilustraciones de mostradores que se muestran en este capítulo se relacionan con ese diseño de mostrador/caja. En caso de que la caja tenga salida por el lado derecho, simplemente invierta el diagrama. La unidad escanea con la misma precisión en cualquiera de estas dos configuraciones.

Drenaje de líquidos — Si se derramase un líquido, asegúrese de que pueda correr por el mostrador sin estancarse.

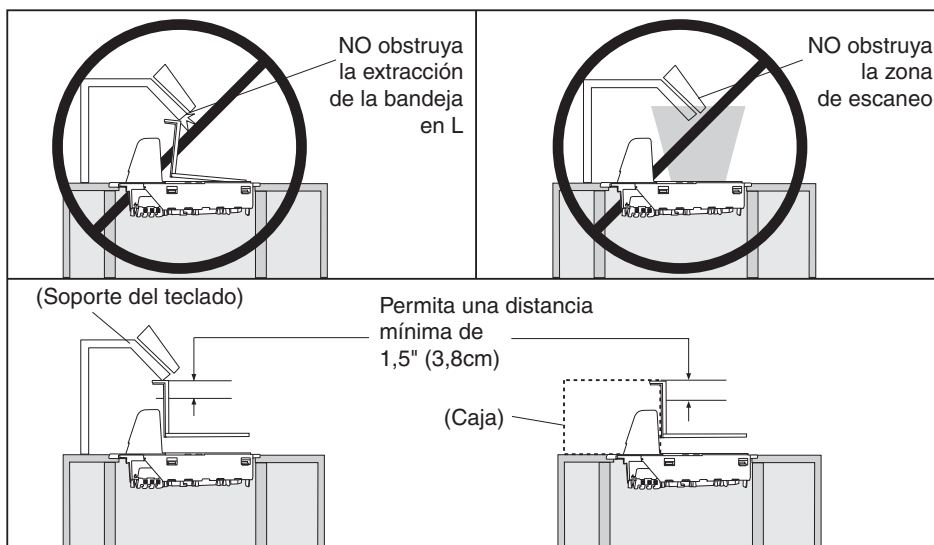
Nivelación — Planifique con anticipación y coloque tornillos o pernos en el soporte del mostrador, así como una guía de nivelación (panel) que permita nivelar el escáner o escáner/balanza dentro del mostrador. Emplee un panel de 0,95 cm de grosor para copiar el reborde de montaje del escáner o escáner/balanza largos y ajuste los tornillos o pernos hasta que el panel se encuentre a nivel dentro del mostrador. Emplee un panel de 10,16 cm de ancho colocado de manera vertical para nivelar los tornillos o pernos en las aplicaciones con soporte de riel.

Cableado — La ubicación del escáner/balanza se debe planificar para permitir un fácil acceso a otros componentes así como para optimizar la comunicación entre el escáner, la terminal del punto de ventas (POS, en inglés), la pantalla remota opcional de la balanza y los equipos EAS periféricos que pudiese haber. No pase los cables de interfaz cerca de motores eléctricos u otras fuentes de interferencia electromagnética.

Colocación de la pantalla remota de la balanza — El cliente (y en ciertos casos la cajera) debe poder ver y leer fácilmente la pantalla remota de la balanza. Más adelante en este capítulo, se presentan consideraciones sobre la luz ambiente y la altura a la que se debe colocar la pantalla.

Distancia vertical — Debe dejarse suficiente espacio encima de la cubierta protectora del escáner a fin de poder sacar y cambiar una bandeja con forma de L. La mejor distancia sería aquélla que permitiese tomar la bandeja desde su borde vertical superior para levantarla hasta sacarla sin obstrucciones (tales como las que podría presentar un soporte de teclado fijo o cualquier tipo de cerramiento). Si ese tipo de cerramiento fuese inevitable, puede emplearse algún método alternativo para sacar la bandeja. Sin embargo, DEBE dejarse una distancia vertical mínima de 3,8 cm (vea la [Figura 2-4](#)). Otra consideración que debe tener en cuenta es que no debe haber obstrucciones en la zona de escaneo, tal como cerramientos, soportes para teclados, etc.

Figura 2-4. Distancia vertical



Ventilación y espacio

El cerramiento perimetral del escáner/balanza ha sido diseñado para proporcionar espacio suficiente para un enfriamiento por convección y el movimiento no restringido del aparato de pesaje. La **Figura 2-5** muestra los orificios para ventilación/salida de suciedad. El diseño del mostrador debe tener las siguientes características:

- La temperatura ambiente dentro del mostrador alrededor del escáner no debe superar los 40°C.
- Debe contar con una fuente de aire que brinde un enfriamiento adecuado por corriente de aire convectiva.

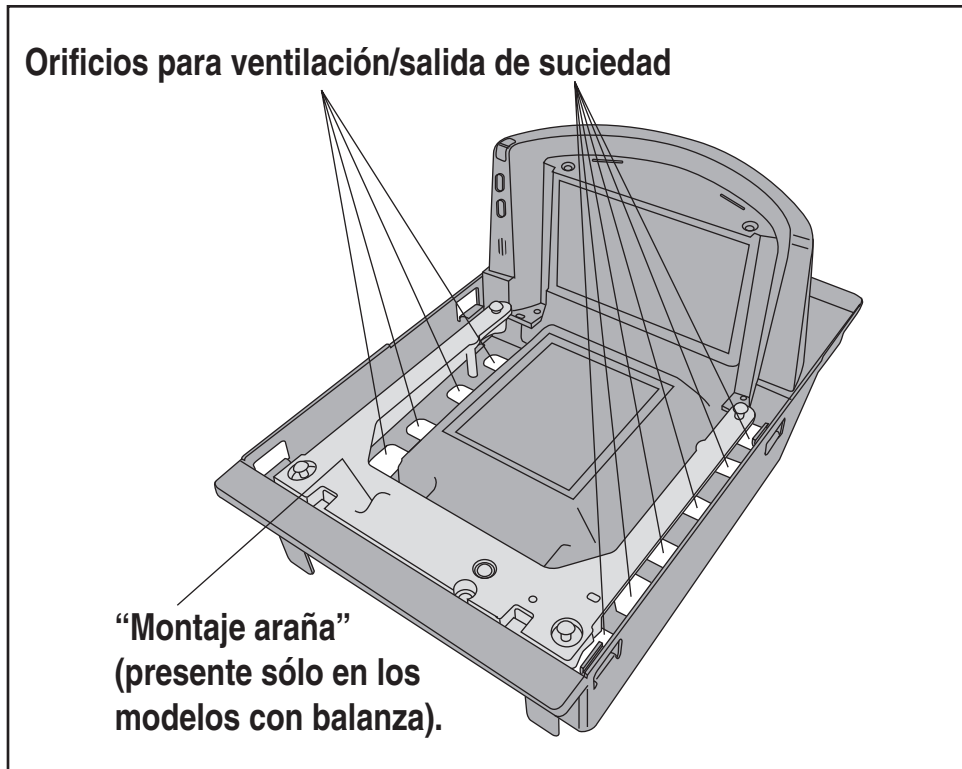


NOTA

NO coloque el escáner en un mostrador cerrado, dentro de un espacio reducido. Debe haber AL MENOS 103 cm² de entrada de aire por debajo de la instalación para asegurar un enfriamiento convectivo suficiente.

Si el escáner se encuentra ubicado cerca de motores, bandas transportadoras u otros equipos que generen altas temperaturas, es posible que deba instalar un sistema de ventilación forzada. En la mayoría de las instalaciones, un ventilador axial de 0,84 m³/min. debería proporcionar un movimiento de aire suficiente. En caso de instalar un ventilador, se recomienda emplear uno con filtro extraíble que pueda lavarse o cambiarse.

Figura 2-5. Orificios para ventilación/salida de suciedad



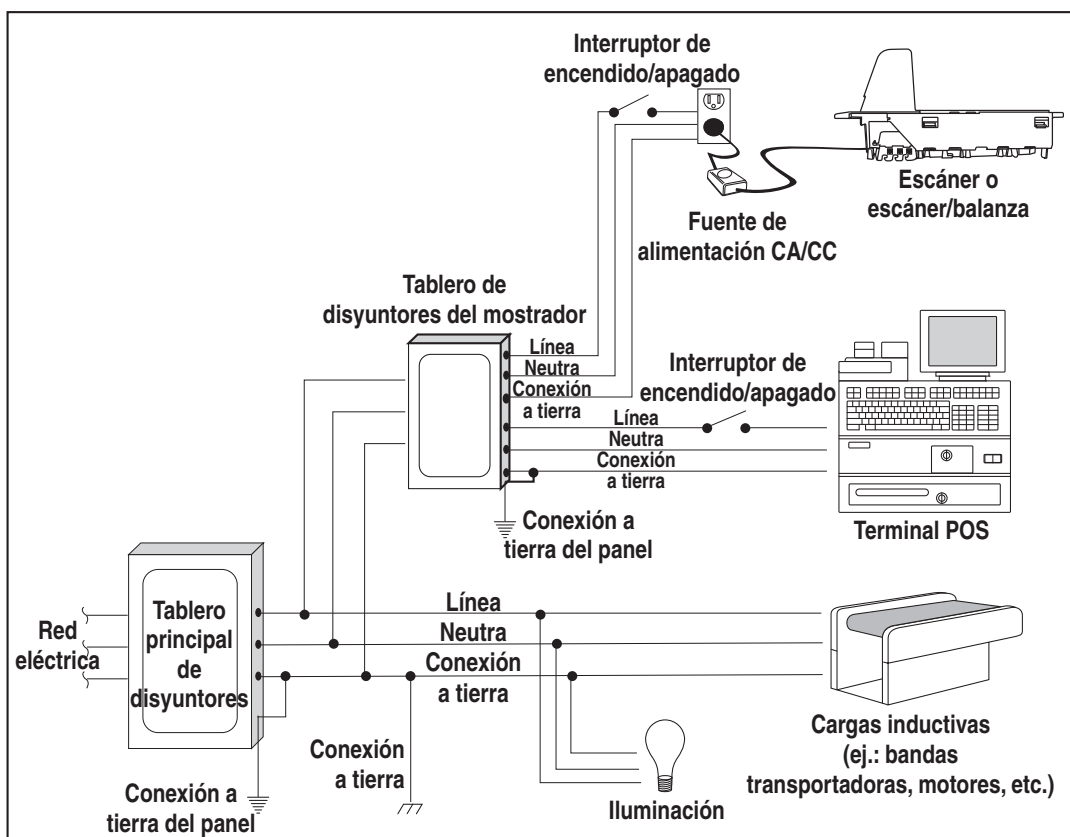
Instalación de la alimentación

Consulte el diagrama de cableado detallado en la **Figura 2-6** para ver la disposición de fusibles recomendada.

Conexión a tierra

La fuente de alimentación CA/CC debe tener una salida CA con una conexión a tierra sin ruidos. Si no está seguro respecto de cómo verificar la cantidad de ruido eléctrico (interferencia) en la línea eléctrica, solicite a un electricista calificado que mida el voltaje de la línea de entrada.

Figura 2-6. Cableado de alimentación



Humedad y derrame de líquidos

Seleccione un diseño de mostrador que permita que los líquidos corran en caso de derramarse y dirija el líquido derramado de manera tal que se aleje de las áreas de almacenamiento o donde haya equipos electrónicos.

Corte del mostrador

La consideración más importante que se debe tener al planificar la abertura del mostrador para colocar el escáner es que la distancia que deba estirarse la cajera para alcanzarlo debe resultarle cómoda. La instalación ideal, de características ergonómicas, debería permitir que la cajera corra los artículos sin realizar demasiado esfuerzo y que pueda escanearlos sin necesidad de levantarlos ni de orientarlos de algún modo especial. Si no ha leído aún la información descrita al principio de este capítulo, en la sección llamada **Consideraciones que deben tenerse en cuenta antes de la instalación**, hágalo antes de continuar con las instrucciones.

El diseño simétrico del escáner permite que la cajera pase fácilmente los artículos de una mano a la otra al escanear (ya sea de derecha a izquierda, o viceversa). Con su original zona de escaneo de 360 grados, el escaneo se realiza con un único movimiento fluido. La cajera simplemente desliza el artículo desde la banda transportadora o área de desvío hacia el área de escaneo y pasa el elemento hacia la otra mano para embolsarlo o colocarlo en la banda transportadora de salida. El movimiento debería fluir naturalmente sobre la superficie del escáner.

Tenga en cuenta que los siguientes lineamientos para preparar un mostrador existente para colocarle un escáner o para incorporar la unidad en el diseño de un nuevo mostrador no necesariamente son adecuados para todas las instalaciones. Si bien esos lineamientos serán suficientes para la mayoría de las instalaciones estándar, es posible que el instalador necesite hacer ajustes según la altura y grosor del mostrador, el diseño del soporte u otras limitaciones del mostrador.

La **Figura 2-7** muestra un diseño de mostrador típico con salida por el lado izquierdo.

Siga estos pasos básicos para instalar la unidad:

1. Seleccione una posición para el escáner que permita a la cajera pasar los productos fácilmente y que se adapte a la distancia que puede alcanzar una cajera promedio.
2. Corte la abertura en el mostrador. Vea la **Tabla 2-1** para ver las dimensiones que debe tener el corte según el modelo de escáner que haya adquirido. Para su conveniencia, se detallan las medidas del soporte tipo estante o con rebordes.
3. Instale la fuente de alimentación CA/CC, el cable de la pantalla remota de la balanza (si corresponde) y los cables de interfaz teniendo en cuenta lo siguiente:
 - Los cables de interfaz (y el cable de la pantalla, si corresponde) deben permanecer alejados de todo dispositivo eléctrico altamente inductivo, como los motores y bandas transportadoras, e incluso alejados del cable de alimentación de la unidad de ser posible.
 - Los cables deben poder sacarse fácilmente en caso de que haya que hacer algún cambio. Un poco de planificación en esta etapa le ahorrará grandes frustraciones en el futuro.
4. Conecte y verifique el funcionamiento del sistema.

El escáner debe instalarse de manera tal que los bordes delantero y trasero de la bandeja en L queden a nivel con la parte superior del mostrador a fin de permitir un escaneo suave y sin interrupciones (vea el recuadro de la **Figura 2-7**). Tenga en cuenta que los orificios que la bandeja tiene a ambos lados para permitir la salida de la suciedad representan la distancia necesaria para que la balanza funcione correctamente si usted instala un escáner/balanza (no necesitará colocar un espacio abierto adicional para ese propósito).

Tabla 2-1. Referencias para las dimensiones del corte

MODELO(s)	TIPO	OPCIÓN REBORDE O ESTANTE	REFERENCIA DE DIMENSIONES
8302/8304 8402/8404	Escáner/balanza Medio	Estante	Figura 2-8
8302/8304 8402/8404	Escáner/balanza Medio	Rebordes	Figura 2-10
8303/8305 8403/8405	Escáner/balanza Largo	Estante	Figura 2-12
8303/8305 8403/8405	Escáner/balanza Largo	Rebordes	Figura 2-14

Figura 2-7. Típico diseño de mostrador y ubicación del corte

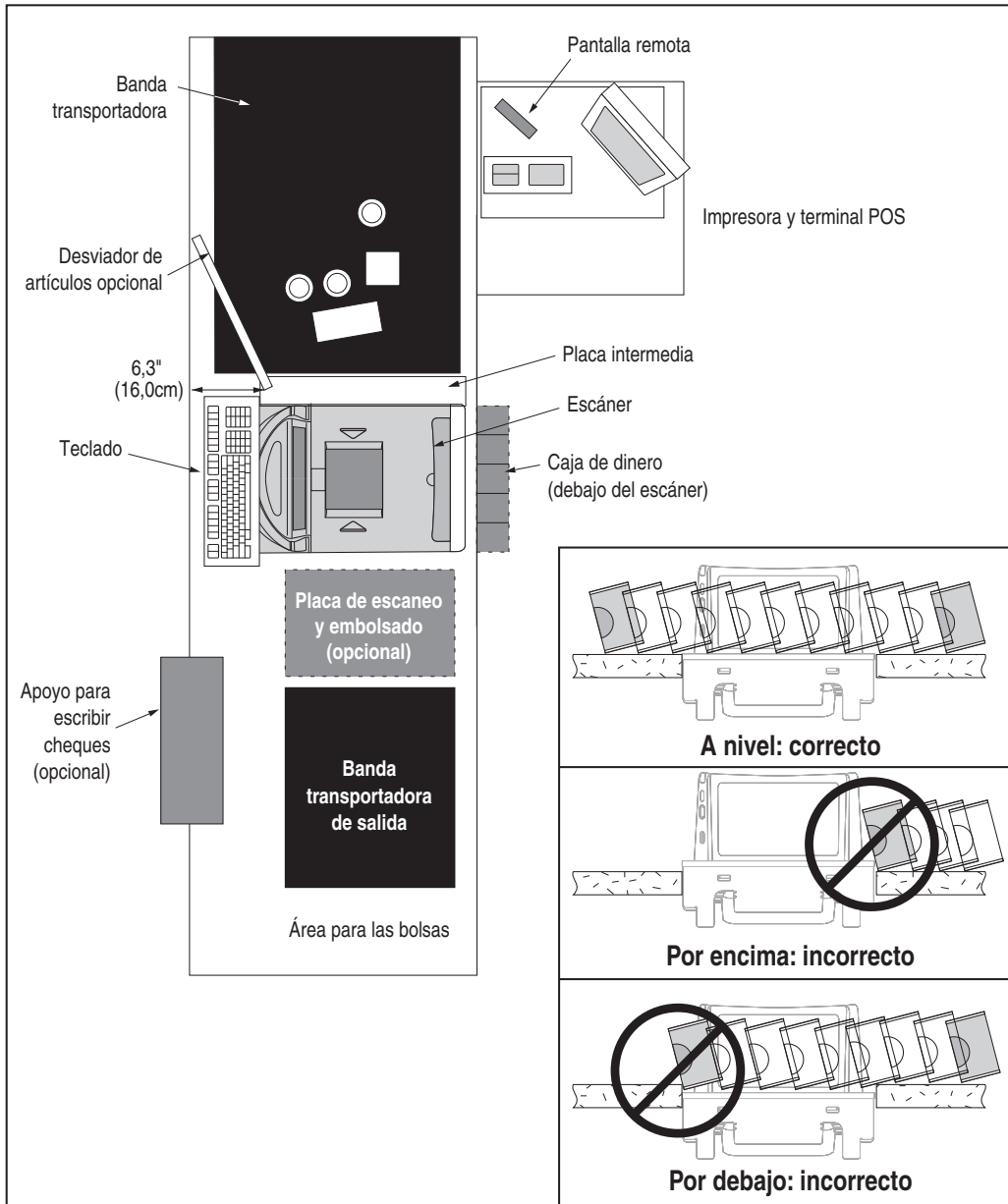


Figura 2-8. Modelos Medios, Tipo Estante 8302/8304/8402/8404 Dimensiones de Corte

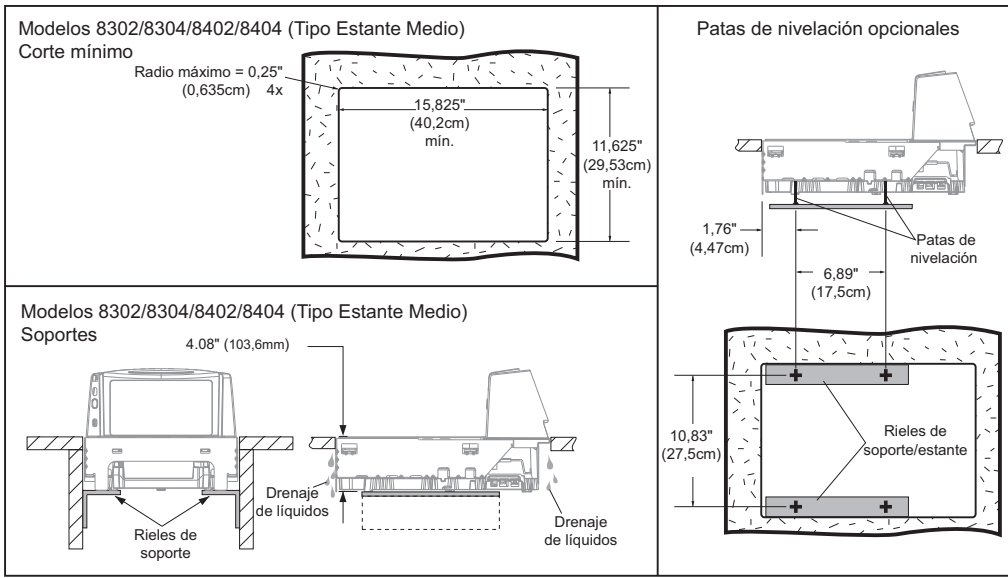
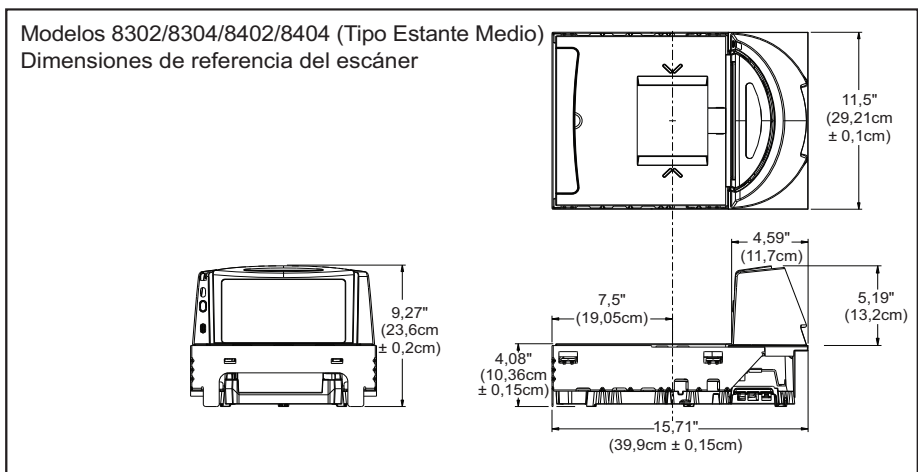
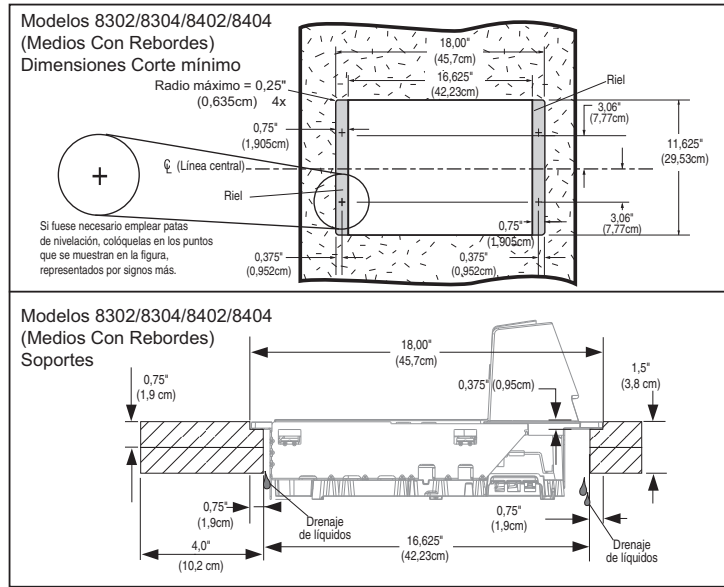


Figura 2-9. Modelos Medios, Tipo Estante 8302/8304/8402/8404 Dimensiones de referencia del escáner



**Figura 2-10. Modelos Medios Con Rebordes 8302/8304/
8402/8404 Dimensiones de Corte**



**Figura 2-11. Modelos Medios Con Rebordes 8302/8304/
8402/8404 Dimensiones de referencia del escáner**

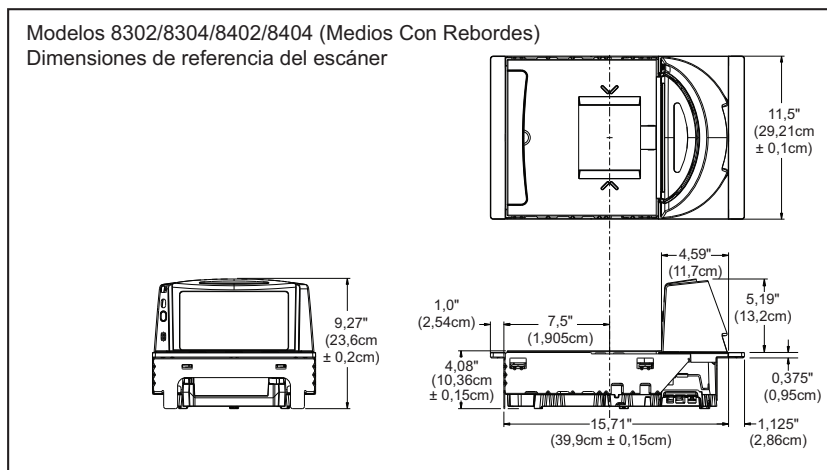


Figura 2-12. Modelos Largos, Tipo Estante 8303/8305/8403/8405 Dimensiones de Corte

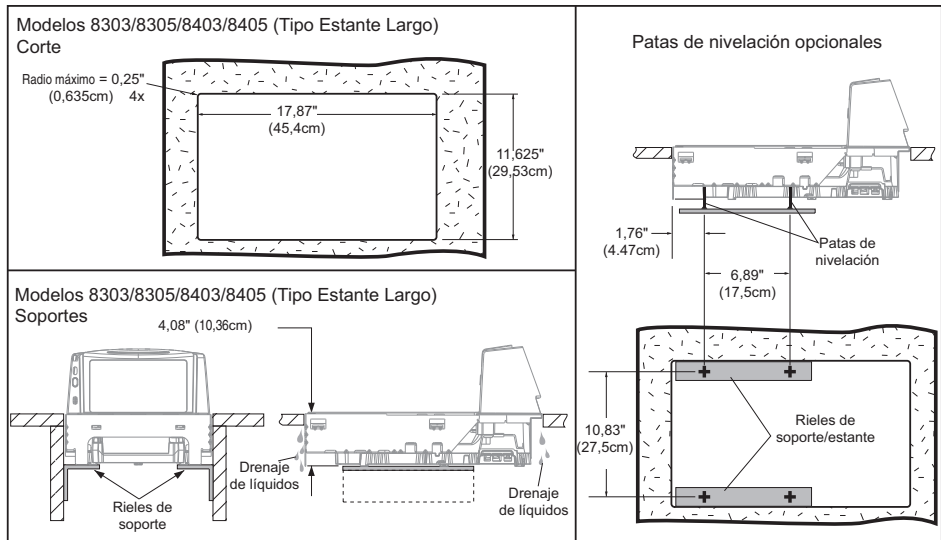


Figura 2-13. Modelos Largos, Tipo Estante 8303/8305/8403/8405 Dimensiones de referencia del escáner

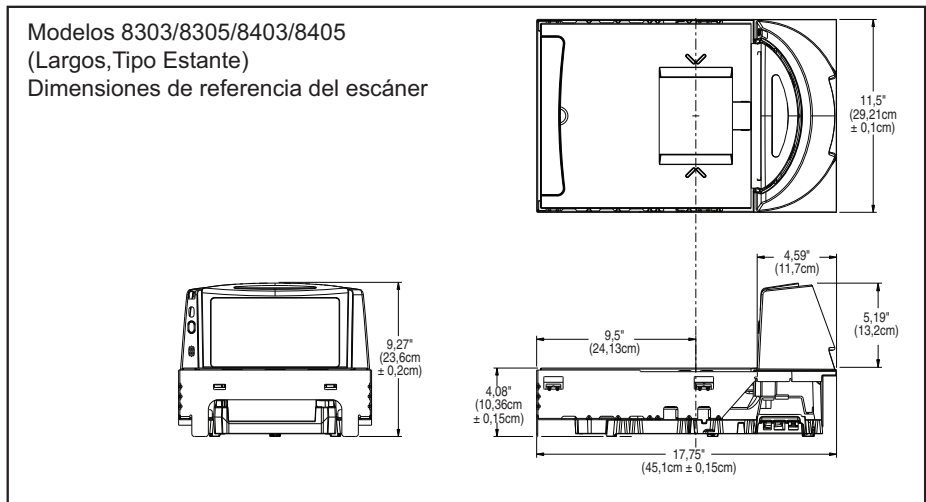


Figura 2-14. Modelos Largos con Rebordes 8303/8305/8403/8405 Dimensiones de Corte

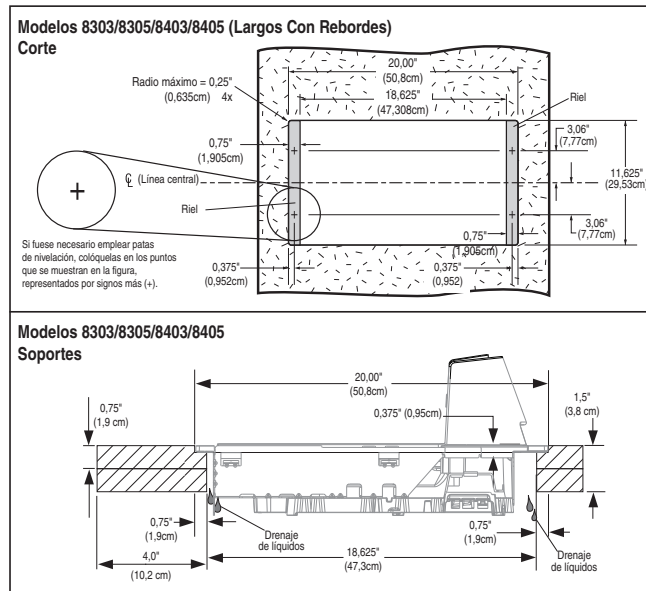
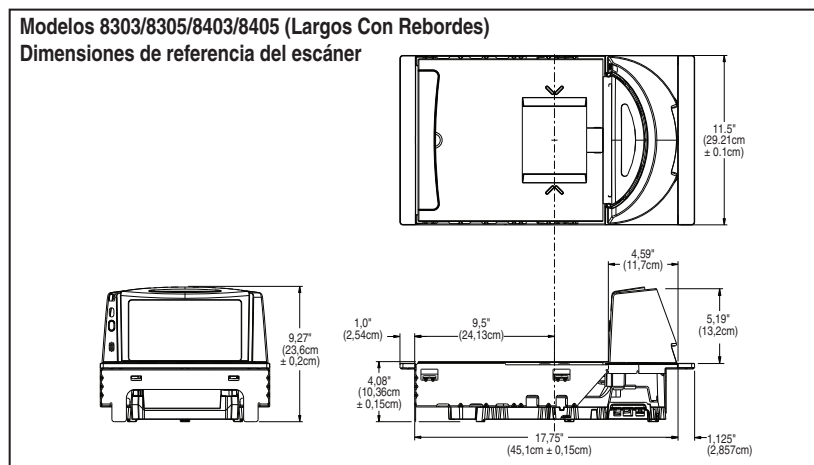


Figura 2-15. Modelos Largos con Rebordes 8303/8305/8403/8405 Dimensiones de referencia del escáner



Instalación

La sección anterior que trata sobre la **Preparación del lugar** hace referencia a la ubicación de escáner y a la preparación del mostrador para instalar el escáner o escáner/balanza. Una vez realizados esos pasos, puede hacer la instalación física del escáner o escáner/balanza. Las siguientes instrucciones corresponden a todos los modelos.

Este capítulo describe:

1. Cómo desembalar la unidad.
2. Cómo verificar el funcionamiento antes de conectarla a un sistema POS.
3. Cómo realizar el cableado y las conexiones.
4. Cómo verificar que los parámetros de comunicación del escáner coincidan con los requisitos del sistema de la terminal POS.
5. Cómo confirmar la conexión al sistema EAS (opcional).
6. Cómo comprobar el funcionamiento de la unidad ya conectada al sistema POS.

A continuación, se describe cada uno de esos pasos.

Desembalaje

Para desembalar la unidad:

- Revise el paquete para ver si presenta signos de haber sufrido daños durante el envío. De ser así, informe inmediatamente de eso al transportista.
- Saque la caja de accesorios que contiene la fuente de alimentación CA/CC, la pantalla remota opcional de la balanza y el cable (si corresponde), y la guía de referencia rápida.
- Saque la guía de referencia rápida y familiarícese con los controles y características de la unidad. Conserve la guía en el mostrador una vez finalizada la instalación.
- Saque el envoltorio protector y levante con cuidado la unidad para sacarla de la caja. Guarde la caja y todo el material utilizado para el

embalaje. En caso de que la unidad tenga alguna falla, deberá devolverla a la fábrica con el embalaje original.

- Levante con cuidado la bandeja en L, tal como lo muestra la **Figura 2-22**, y saque las piezas de telgopor que fijan el mecanismo de pesaje. Vuelva a colocar la bandeja en su lugar.



NOTA

Para brindarle mayor protección durante el envío, la bandeja en L viene recubierta con vinilo. **DEBE QUITAR** esa película de vinilo antes de poner la unidad en funcionamiento.

Modo de diagnóstico de la balanza

Para ingresar al modo de diagnóstico de la balanza, presione el botón de puesta en cero durante alrededor de cuatro segundos. Oirá seis tonos cortos, lo que indica que la unidad está saliendo del modo de funcionamiento normal e ingresando en el modo de diagnóstico de la balanza. En la pantalla remota, se verá un '1' mientras se lleva a cabo la rutina de diagnóstico. Una vez que se haya completado el diagnóstico correctamente, la pantalla mostrará **PASS** para indicar que ha aprobado el diagnóstico. Luego, la pantalla indicará la cantidad de veces que se ha calibrado la unidad y que se la ha puesto en cero mediante la imagen **c XXX**: donde x equivale a la cantidad de veces que se ha calibrado la balanza. Luego, la unidad mostrará **Zero XXXX**, donde x equivale a la cantidad de veces que la balanza fue puesta en cero. Por último, todos los segmentos se verán de la siguiente manera: **-18.8.88**, para permitir una verificación visual del funcionamiento de la pantalla.

Si la rutina de diagnóstico no se completa correctamente, el escáner emitirá una serie de tonos y la pantalla remota mostrará un código de error. Vaya a la parte del [Capítulo 3, Detección de problemas](#) que trata sobre la detección de problemas para obtener una descripción de los códigos de error.

Presione el botón de puesta en cero de la balanza una vez más para resetear la unidad y salir del modo de diagnóstico.

Cables y conexiones

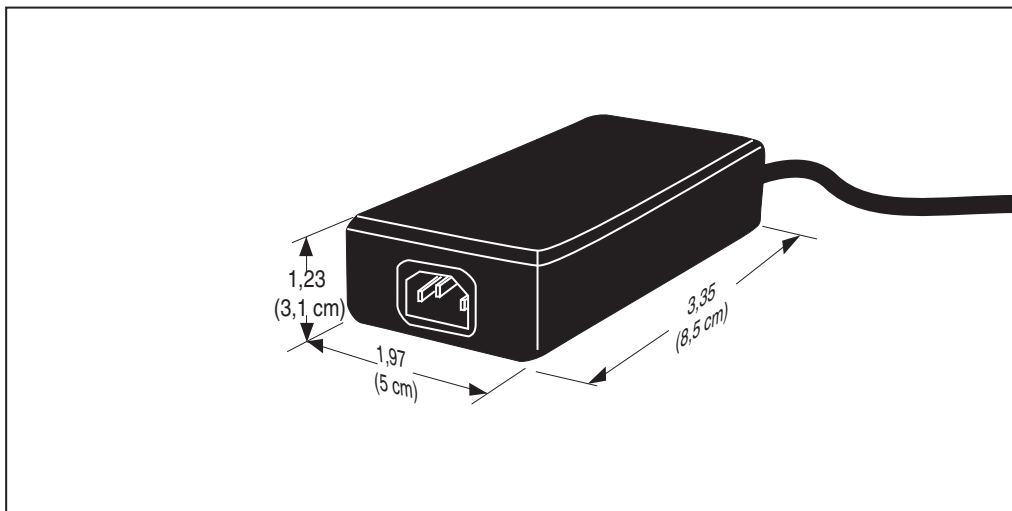
Consideraciones que debe tener en cuenta al conectar los cables de interfaz y de alimentación del escáner y el escáner/balanza:

- Verifique que los cables no estén pinzados, plegados ni perforados.
- No pase los cables de interfaz cerca de motores eléctricos u otras fuentes de interferencia electromagnética.

No enchufe todavía el cable de alimentación CA en el tomacorrientes. Se considera buena práctica conectar el cable de alimentación primero en el escáner antes de enchufarlo en el tomacorrientes de CA. Los procedimientos que se describen más adelante en este capítulo en la sección [Configuración](#) le indicarán que enchufe el cable en ese momento.

La **Figura 2-16** muestra las dimensiones físicas del adaptador CA/CC (número de parte 8-0582).

Figura 2-16. Medidas físicas: Adaptador CA/CC



Ubicación e instalación de la pantalla remota de la balanza

La pantalla remota modular está diseñada de manera tal que puedan apilarse minipantallas individuales a fin de formar una pantalla doble, tal como lo muestra la **Figura 2-17a** para que la información de la pantalla pueda ser vista tanto por el cliente como por la cajera. Los factores que deben tenerse en cuenta al instalar este dispositivo son los siguientes:

- Iluminación
- Ángulo de visión
- Cableado de la pantalla remota

Iluminación

Las pantallas podrán leerse con facilidad a menos que les dé la luz directa del sol u otra fuente de luz muy fuerte. La interferencia lumínica no será un problema en la mayoría de las instalaciones. Para una mejor visualización, las minipantallas pueden rotarse hasta en 180° alrededor del poste de soporte o se las puede inclinar 15° hacia adelante o hacia atrás.

Ángulo de visión

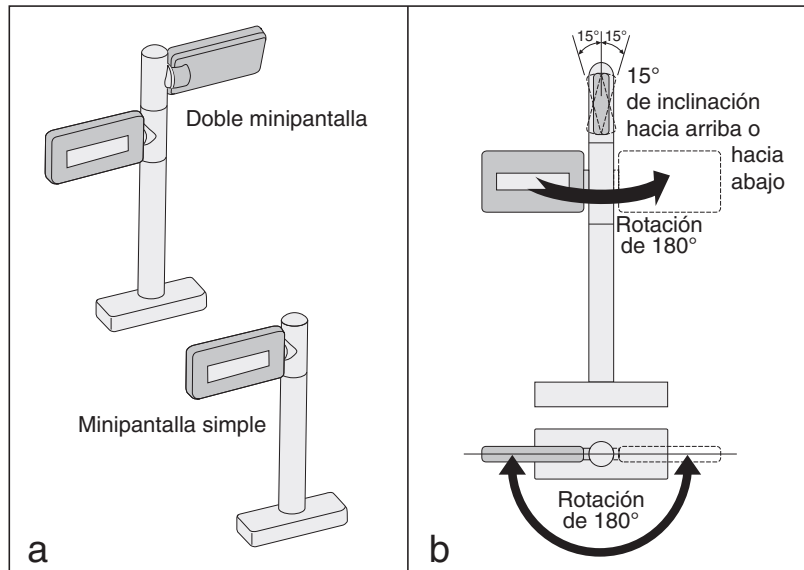
El mejor ángulo de la pantalla es cuando queda directamente de frente a quien la está viendo. Se puede ajustar la inclinación y la rotación, tal como se muestra en la **Figura 2-17b**. Para garantizar que la pantalla sea fácilmente legible para los clientes y para la cajera de altura promedio, las minipantallas deben colocarse a entre 122 y 152 cm desde el piso.



NOTA

Verifique con las autoridades de pesos y medidas locales para conocer la ubicación correcta que deben tener las pantallas de balanzas utilizadas en comercios minoristas.

Figura 2-17. Pantalla remota modular/ajustable de la balanza



Cableado de la pantalla remota

La instalación también debe tener en cuenta el cableado de la pantalla remota. Verifique que la distancia y los obstáculos que encuentra el cable en su recorrido no vayan a pinzarlo, plegarlo ni estirarlo. También recuerde que quizás necesite hacer alguna perforación por la cual pasar el cable.



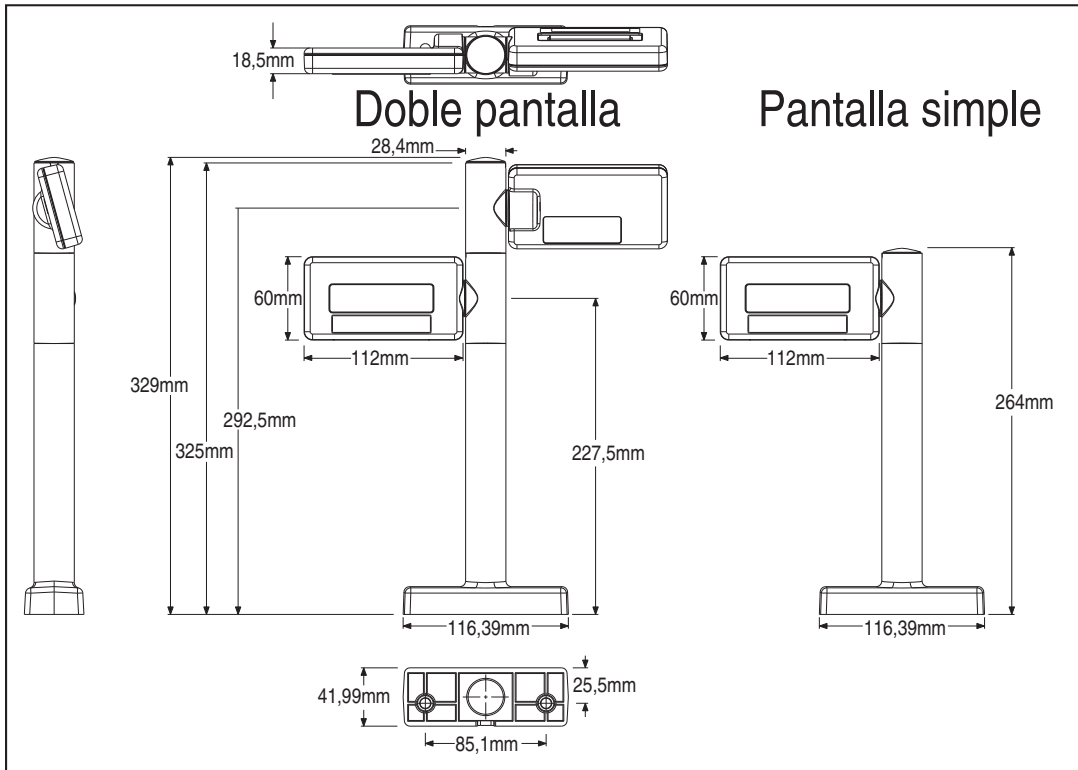
NOTA

Es posible que el extremo del conector de la pantalla remota de la balanza se haya sujetado con una banda elástica para el envío a fin de evitar que se dañen las "lengüetas de bloqueo". Después de realizar el cableado, saque esta banda elástica antes de conectar el cable. Si no la saca, el conector no encajará correctamente.

Ubicación e instalación de la pantalla remota de la balanza

Tome como referencia la [Figura 2-19](#) al realizar estos procedimientos.

1. Establezca dónde desea instalar la pantalla remota según el diseño del mostrador, el ángulo de visión, la iluminación y el cableado, tal como se mencionó antes. Tome como referencia la [Figura 2-17](#) para conocer las dimensiones físicas de la pantalla. Sería ideal que las pantallas quedaran aproximadamente al nivel de los ojos de quien vaya a leerlas.
2. Emplee la plantilla que se muestra en la [Figura 2-20](#) para marcar la ubicación de los tornillos de montaje y el orificio para el cable. Los orificios para los tornillos de montaje están centrados, a 85,1 mm de distancia entre sí. El cable se puede pasar a través de un orificio de 19 mm de diámetro perforado directamente debajo de la base de montaje o a través de un corte realizado en la parte posterior de la base (vea la [Figura 2-19](#)).
3. Perfore los orificios para los tornillos de montaje empleando una mecha del diámetro adecuado para el tornillo o perno que vaya a utilizar.
4. Perfore el orificio para el cable empleando una mecha de 19 mm (opcional).

Figura 2-18. Medidas físicas: Pantalla remota

5. Pase todo el largo del cable de interfaz de la pantalla remota de la balanza por el orificio correspondiente de modo que pueda colocar la pantalla remota sobre los orificios correspondientes a los pernos de montaje.
6. Si estuviese presente, saque la banda elástica que trae el extremo del conector.
7. Inserte los tornillos o pernos de montaje para completar la instalación de la pantalla. Tenga cuidado de no pinzar ni perforar el cable de interfaz al sujetar la pantalla remota al mostrador.

Figura 2-19. Montaje de la pantalla remota de la balanza

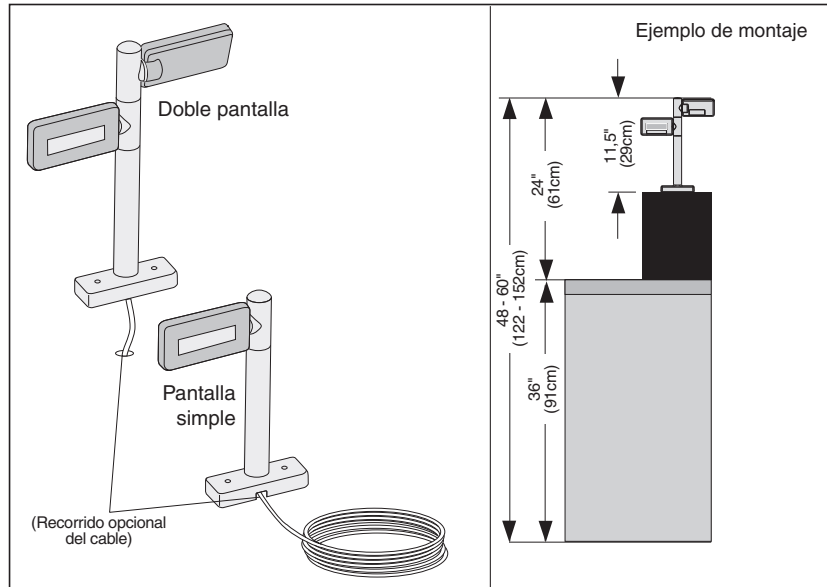
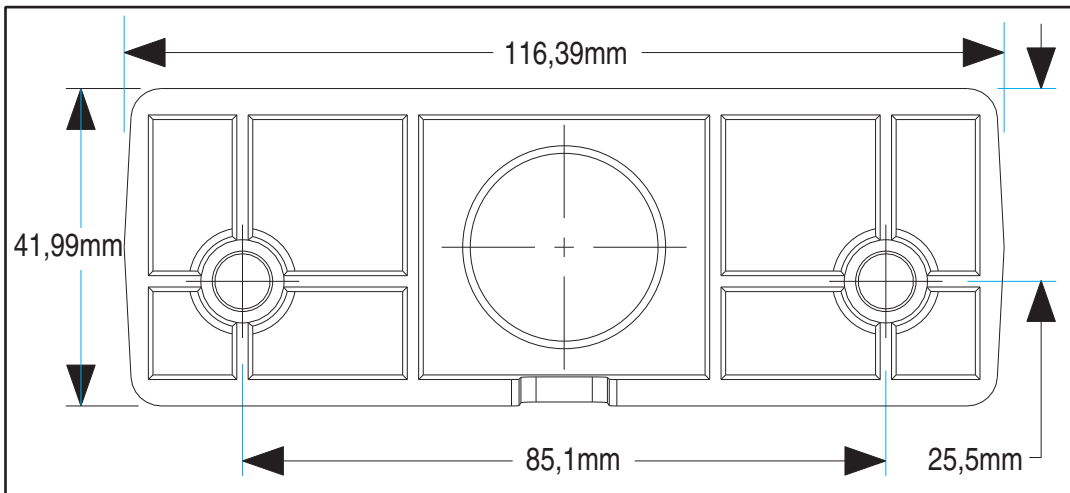


Figura 2-20. Plantilla para el montaje de la pantalla remota de la balanza



Configuración e instalación

Este procedimiento de configuración e instalación supone que usted ya ha preparado el mostrador para colocar el escáner o escáner/balanza. Si aún no ha cortado el mostrador ni ha pasado los cables de alimentación e interfaz, hágalo ahora según lo explican las instrucciones antes detalladas. Si ya ha preparado el mostrador, proceda a realizar lo siguiente:

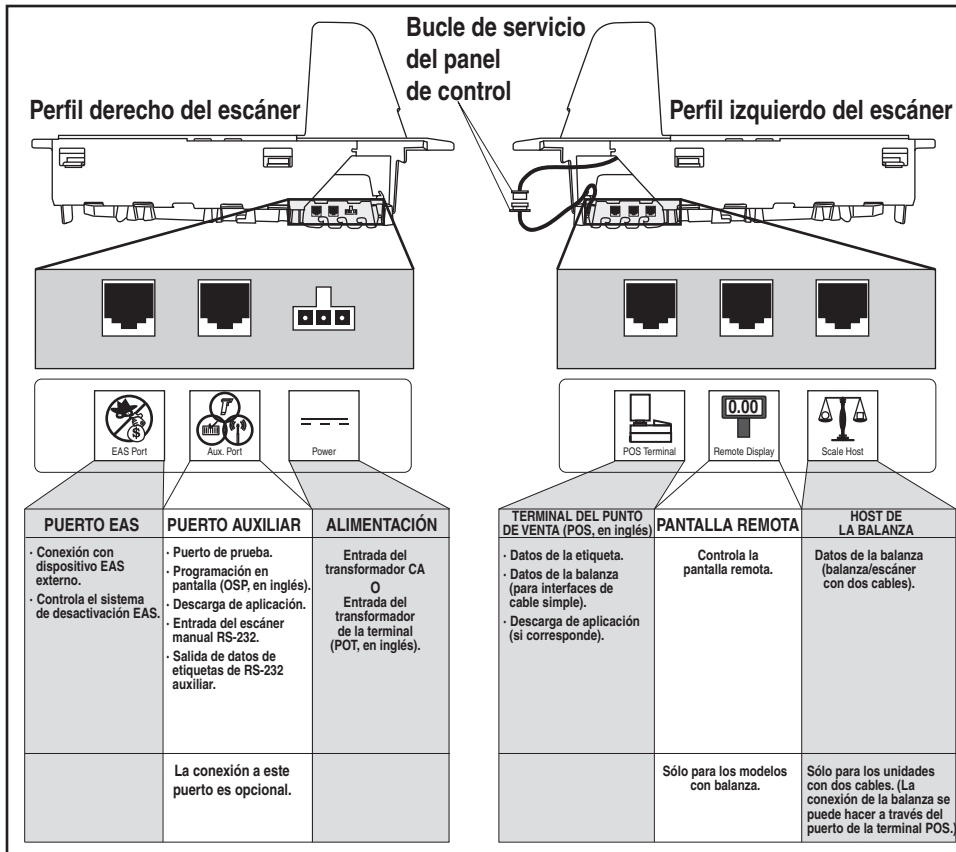
Configuración

1. Coloque el escáner sobre el mostrador junto al corte realizado.
2. Haga todas las conexiones con los dispositivos periféricos, tales como la pantalla remota de la balanza (vea la **Figura 2-19**) y, si su instalación incluye un sistema EAS, consulte las instrucciones del fabricante para realizar la conexión y el procedimiento de puesta en marcha.
3. Pase los cables por la abertura hecha en el mostrador y conecte al escáner los cables de interfaz de la balanza y el escáner, el cable EAS y el cable de la pantalla remota de la balanza (opcional). Algunas terminales POS necesitan dos cables de interfaz: uno para la interfaz del escáner y uno para la interfaz de la balanza. Consulte la **Figura 2-21** para ver los puntos de conexión de los cables.

Si tiene un escáner sin balanza, sólo habrá un cable de interfaz para la terminal POS.

4. Conecte el cable de alimentación al escáner y pase el otro extremo a través del mostrador hasta el toma de corriente CA. **NO ENCHUFE TODAVÍA** el cable en el tomacorrientes.

Figura 2-21. Conexión de los cables al escáner/balanza



Instalación

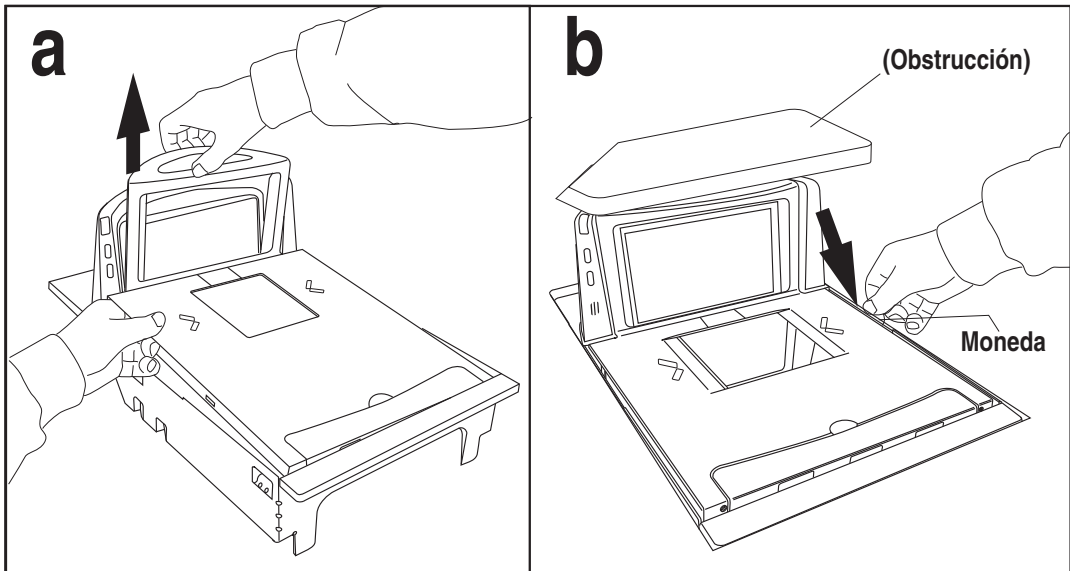
1. Verifique que todos los cables estén bien sujetos (excepto que el cable de alimentación CA/CC aún no debe estar conectado al toma-corrientes CA). Consulte la [Figura 2-21](#).
2. Saque la bandeja para obtener acceso al asa interior de elevación. Tome la bandeja en las posiciones que se muestran en la [Figura 2-22](#) y levántela suavemente hasta separarla del escáner. Si el borde superior de la bandeja está trabado, quizás le resulte más fácil tomar la luneta vertical de la bandeja, tal como lo muestra la [Figura 2-22b](#).



NOTA

La [Figura 2-22](#) muestra una bandeja de pesaje con forma de L, la cual presenta una luneta vertical. Es posible que su bandeja no traiga esa luneta.

Figura 2-22. Extracción de la bandeja



3. Gire el asa interior de elevación, tal como lo muestra la **Figura 2-23** y tome las asas, tal como lo indica la figura, con los dedos de ambas manos. **NO** intente levantar la unidad tomándola de los bordes plásticos, el armazón de la balanza o cualquier otro punto que no sea las asas de elevación.
4. Baje la unidad en la abertura hecha en el mostrador para tal fin. Fíjese que ninguno de los cables quede pinzado, perforado o atrapado.
5. Vuelva a colocar la bandeja y verifique que quede a nivel o justo por debajo del nivel de la superficie del mostrador. Esto es necesario para que el movimiento de escaneo sea fluido en cualquiera de las direcciones. Realice los ajustes necesarios para alinear la bandeja con el mostrador. Para eso, mueva los rieles de soporte hacia arriba o hacia abajo. También puede colocar tornillos en los puntos que resulten adecuados para ajustar la posición de la unidad.

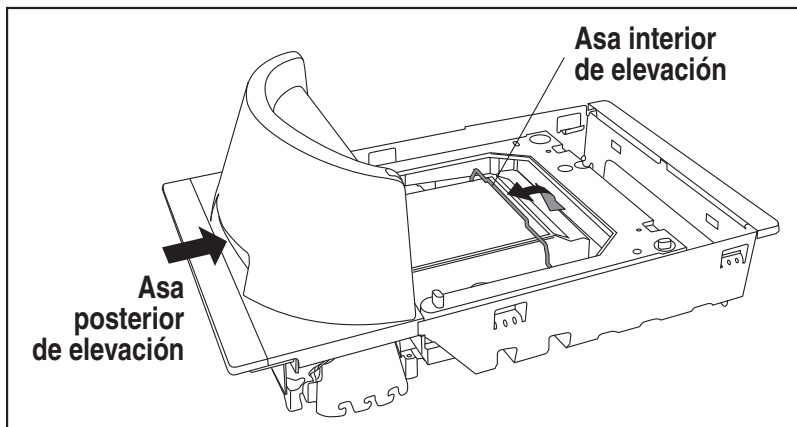


NOTA

Si el escáner/balanza no está instalado en una posición bien nivelada y estable, no podrá pesar, calibrar ni poner la balanza en cero. La bandeja **DEBE** tener un contacto directo (sin obstrucciones) con todos sus soportes para que las tareas de pesaje puedan llevarse a cabo normalmente.

6. Una vez que la instalación esté completa, realice el procedimiento de **Modo de diagnóstico de la balanza**.

Figura 2-23. Empleo de las asas de elevación



Capítulo 3

Detección de problemas

Si sospecha que podría haber algún problema de funcionamiento, recurra a la guía de resolución de problemas que se incluye en este capítulo. Esta información útil lo ayudará a identificar y resolver las causas del problema.

El escáner/balanza cuenta con diferentes características que indican cuándo ha ocurrido un problema. Puede ocurrir lo siguiente:

- Que la unidad emita una serie de tonos.
- Que se ilumine la pantalla de 7 segmentos (estado de las piezas reemplazables [FRU, en inglés]).
- Que se enciendan una o más luces LED.
- Que la pantalla remota (si está instalada) muestre algún código de error.

Se utilizan tres modos para informar de errores: La autocomprobación durante el encendido, las pruebas operativas y las pruebas de diagnóstico. Las siguientes páginas explican las secuencias de estas pruebas.

Autocomprobación durante el encendido

La autocomprobación durante el encendido consiste en una serie de pruebas que se realizan antes de poner en funcionamiento el equipo y que se deben completar correctamente antes de que el escáner indique que está listo para ser usado. Este período previo al funcionamiento es el tiempo que transcurre entre el encendido y la operación normal durante el cual el motor alcanza la velocidad necesaria y se ponen a prueba el equipo y los programas que éste utiliza (software y firmware). Estas pruebas aseguran que todos los subsistemas estén funcionando bien antes de encender el diodo láser visible (VLD, en inglés).

Pruebas operativas

Éstas son las pruebas que se ejecutan continuamente durante el funcionamiento normal y el modo de ahorro de energía. El programa de firmware revisa todos los subsistemas, las conexiones de los accesorios y la interfaz POS para comprobar que todo esté funcionando con normalidad. En caso de que se detecte un problema en cualquier momento, se emite un tono bajo y largo, se muestra un código de error en la pantalla de 7 segmentos y es posible que se interrumpa el funcionamiento del equipo. Si presiona el botón de volumen/tono en ese momento, oírás una serie de tonos que coincidirá con el código de error que aparece en pantalla.

Pruebas de diagnóstico

Consulte la sección [Capítulo 2, Modo de diagnóstico de la balanza](#) para obtener más información sobre cómo ejecutar las pruebas de diagnóstico para la balanza. Si se descubre algún problema durante el diagnóstico, el escáner dará referencias sobre el origen del problema. El resto de este capítulo describe esas indicaciones de error e incluye diagramas de flujo que le ayudarán a detectar la causa del problema.

Procedimiento de diagnóstico

Es posible que el punto de ventas (POS) incluya componentes que funcionan como un sistema. Dado que la mayoría de los problemas del escáner o la balanza se deben al escáner, la balanza, la terminal POS o los enlaces de comunicación entre ellos, estos diagramas de flujo para detectar problemas se centran en esos componentes. Además, la pantalla remota de la balanza, la fuente de alimentación CA/CC y sus respectivos cables pueden generar posibles problemas que también se tratan en este capítulo.

Los diagramas de flujo que figuran en este capítulo lo guiarán por un proceso de diagnóstico que le permitirá aislar el componente que no está funcionando bien y le indicará qué medida correctiva tomar. Dado que los componentes internos del escáner y de la balanza no pueden ser cambiados por la cajera o el instalador del equipo, para solucionar la mayoría de los errores funcionales, deberá recurrir a una persona de soporte técnico debidamente capacitada. Sin embargo, si el problema se debe a inconvenientes con el cable, la fuente de alimentación o la pantalla remota, sí puede solucionar el problema cambiando el componente defectuoso.

Códigos de error

En caso de que se detecte un error, el escáner emitirá un tono bajo y largo (durante un segundo) y sus indicadores LED parpadearán de manera alterna, lo cual indica una falla. Después del tono, aparecerá un código de error en la pantalla de 7 segmentos (consulte la **Figura 3-1**). Si presiona el botón de volumen/tono, oirá una serie de tonos que coincidirá con ese código de error. La **Tabla 3-1** describe lo que esos códigos significan y qué medida correctiva puede tomar en cada caso.



NOTA

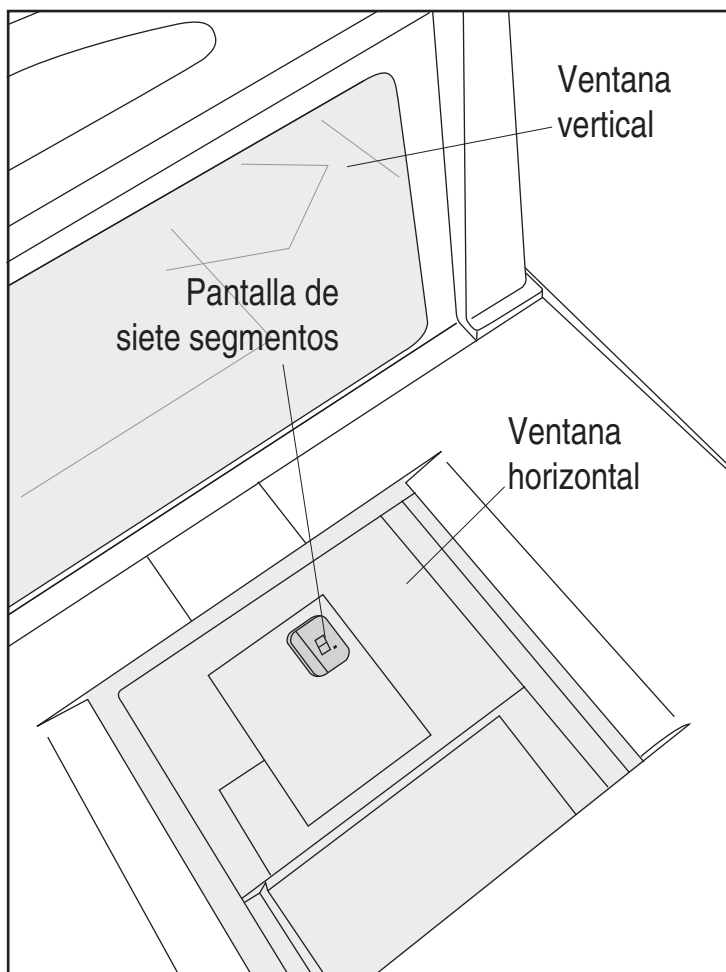
Al intentar solucionar un problema, siempre recuerde revisar todas las conexiones de cables antes de proseguir con los demás pasos para encontrar la causa del problema.

Tabla 3-1. Códigos de error

Código de error	Causa probable	Medida correctiva
0 Parpadeo	Configuración	No se ha seleccionado ninguna interfaz POS (interfaz nula). Consulte Capítulo 5, Tipo de interfaz para seleccionar la interfaz necesaria para usar códigos de barras de programación.
1	Error de configuración	Consulte Capítulo 5, Programación para obtener detalles sobre cómo configurar el escáner empleando códigos de barras de programación.
2	Tarjeta de interfaz	Desenchufe la unidad y llame al personal de soporte técnico.
3	Motor	Desenchufe la unidad y llame al personal de soporte técnico.
4	Láser horizontal ^a	Llame al personal de soporte técnico.
5	Láser vertical ^a	Llame al personal de soporte técnico.
6	Tarjeta digital	Desenchufe la unidad y llame al personal de soporte técnico.
7	Balanza	Consulte el tema Información de errores de la balanza en este capítulo para saber cómo detectar el problema y qué medidas correctivas tomar.
8	Pantalla remota	Conecte la pantalla remota. De ser necesario, cambie la pantalla o el cable. También puede desactivar la pantalla remota empleando el procedimiento de programación que se describe en el Capítulo 5, Programación .
A	Se trabó el botón de control	Revise para ver si alguno de los botones está trabado. Libérela de ser posible. Si ninguno de los botones está trabado, llame al personal de soporte técnico.
B	ID del equipo	Llame al personal de soporte técnico.
C	Calibración de la balanza	Calibre la balanza o llame al personal de soporte técnico.
E	ID de CPLD	Llame al personal de soporte técnico.
Punto decimal	3,3 V presente	Si no está encendido, llame al personal de soporte técnico.

- a. Si sólo uno de los rayos láser no está funcionando bien, es posible que el escáner siga funcionando (ésta es una característica que se puede programar). Sin embargo, la pantalla de 7 segmentos mostrará el código de error que indica que el láser presenta problemas. Si ambos rayos láser tienen problemas, la pantalla de 7 segmentos mostrará un 4 o un 5 y el escáner dejará de funcionar hasta que se lo haya reparado. Si sólo uno de los rayos láser no funciona, las lámparas no parpadearán de manera alterna.

Figura 3-1. Pantalla LED de 7 segmentos



Información de errores de la balanza

El diagnóstico de la balanza emplea la pantalla remota de la balanza y el indicador luminoso de estado en cero para comunicar las fallas específicas de la balanza. El siguiente cuadro muestra los mensajes que pueden aparecer en la pantalla remota, qué sucede con el indicador luminoso de estado, el problema que tiene la balanza y qué medida se puede tomar. Al intentar solucionar un problema, siempre recuerde revisar todas las conexiones de cables antes de proseguir con los demás pasos para encontrar la causa del problema.

Pantalla remota	Indicador luminoso de la balanza	Descripción del problema	Medida correctiva
E__1	Se enciende, pausa, 1 parpadeo, pausa larga. Repite la secuencia.	Demasiado movimiento en el encendido.	Revise si la instalación es estable. Cambie el filtro de movimiento de la balanza siguiendo las indicaciones de las etiquetas del Capítulo 5, Programación . Reinicie. Si el problema persiste, quizás sea necesario calibrar la balanza.
E__2	Se enciende, pausa, 2 parpadeos, pausa larga. Repite la secuencia.	Se perdió la calibración.	Llame al personal de soporte técnico. Vuelva a calibrar. Reinicie. Vuelva a certificar (si es necesario).
E__3	Se enciende, pausa, 3 parpadeos, pausa larga. Repite la secuencia.	Se perdió la comunicación con la balanza. Problema interno del escáner/balanza.	Llame al personal de soporte técnico; informe del error.
E__4	Se enciende, pausa, 4 parpadeos, pausa larga. Repite la secuencia.	Falla del módulo de la balanza.	Llame al personal de soporte técnico; informe del error.

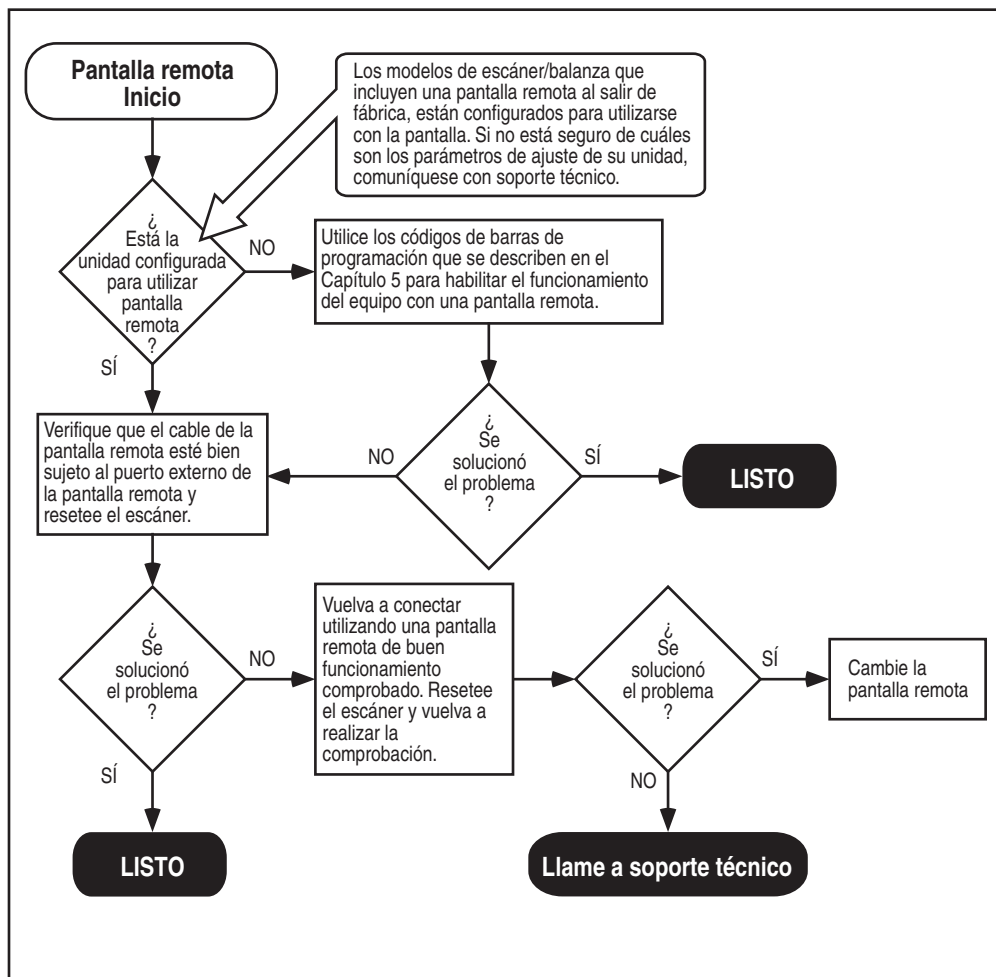
Pantalla remota	Indicador luminoso de la balanza	Descripción del problema	Medida correctiva
E__5	Se enciende, pausa, 5 parpadeos, pausa larga. Repite la secuencia.	Falla interna del software.	Llame al personal de soporte técnico; informe del error.

Otros mensajes relacionados con la balanza

- 0 -	Apagada	No se pudo poner en cero durante el encendido o hay peso sobre la balanza durante más de 2 minutos seguidos, o la balanza no ha vuelto a cero entre una solicitud de pesaje y otra emitida por el punto de venta ^a .	<ul style="list-style-type: none"> - Revise los orificios de salida de la suciedad. - Compruebe que la bandeja de pesaje pueda moverse libremente. - Saque los artículos que pudiese haber sobre la balanza. - Presione el botón de puesta en cero de la balanza para obtener más información. - Si la balanza sigue sin ponerse en cero, vuelva a calibrarla.
-------	---------	---	---

a. Ésta es una característica que se puede configurar.

Figura 3-2. Detección de problemas: Pantalla remota



Capítulo 4

Calibración

Hay diferentes situaciones por las que se debe calibrar una balanza. Por ejemplo:

- cuando se instala por primera vez la balanza/escáner.
- si no se puede volver a poner la balanza en cero.
- si el diagnóstico indica que hay un error de calibración.
- si se ha reemplazado el módulo de pesaje.

Realice los procedimientos que se detallan en las páginas siguientes para verificar que la balanza/escáner cumpla con los requerimientos de pesos y medidas.

NOTA LEGAL

La certificación de la balanza/escáner como equipo de pesaje está sujeta a normas federales, estatales y locales referidas a pesos y medidas, y la deben realizar los entes gubernamentales autorizados o los representantes debidamente registrados por éstos. Cada vez que se calibra una balanza, se la debe sellar adecuadamente con un precinto de alambre y plomo o con un sello de seguridad de papel antes de ponerla en servicio.

Es responsabilidad suya verificar con las autoridades correspondientes de su zona que el equipo cumpla con las normas aplicables antes de quitarle los sellos oficiales o antes de poner en servicio un escáner/balanza que se ha recalibrado.

Descripción de la secuencia de calibración

La secuencia de calibración fija la balanza en un punto de referencia exacto para el proceso de pesaje. Para esto, se emplea un conjunto de pesas estándar de 18,5 kilogramos para calibrarla según el sistema métrico. Una vez calibrado el equipo, el escáner/balanza emplea el peso certificado a modo de referencia para las actividades de pesaje subsiguientes.

Estos procedimientos de verificación respetan los lineamientos del manual 44 del "U.S. National Institute of Standards and Technology" (Instituto Estadounidense de Estándares y Tecnología) para instalaciones de balanzas en mesas/mostradores.

Si cualquiera de estas pruebas no cumple con las indicaciones de peso obligatorias, deberá calibrar la balanza/escáner. Para instrucciones sobre cómo calibrar la balanza, consulte los procedimientos de calibración descritos en este capítulo.

Es posible que haya ciertas normas estatales o locales que requieran que, además de estos procedimientos, un técnico certificado o un funcionario de verificación realice también otros procedimientos.

Si el ente regulatorio local así lo requiere, el acceso al interruptor de calibración se debe restringir mediante un sello de papel o un precinto de plomo y alambre una vez calibrado el equipo.



NOTA

La secuencia de calibración se debe realizar sin correr la balanza/escáner de la posición en la que está instalada.

Se necesitarán las siguientes herramientas y elementos para realizar el proceso de calibración:

- Conjunto¹ de pesas estándar de 18,5 kilogramos. (Sólo para calibración según sistema métrico).
- Sello de plomo/alambre o papel (según lo exigido por la Ley).

1. NOTA: Para cualquiera de los procedimientos de calibración aquí descritos, los pesos especificados se pueden conseguir empleando una combinación de las pesas del conjunto. Por ejemplo, para obtener 10 kilos, se puede usar una pesa de 5 kilos y cinco pesas de 1 kilo.

Prueba de movimiento

Esta prueba verifica que la escala no se ponga en "cero" cuando la superficie de pesaje de la balanza/escáner se encuentre en movimiento.

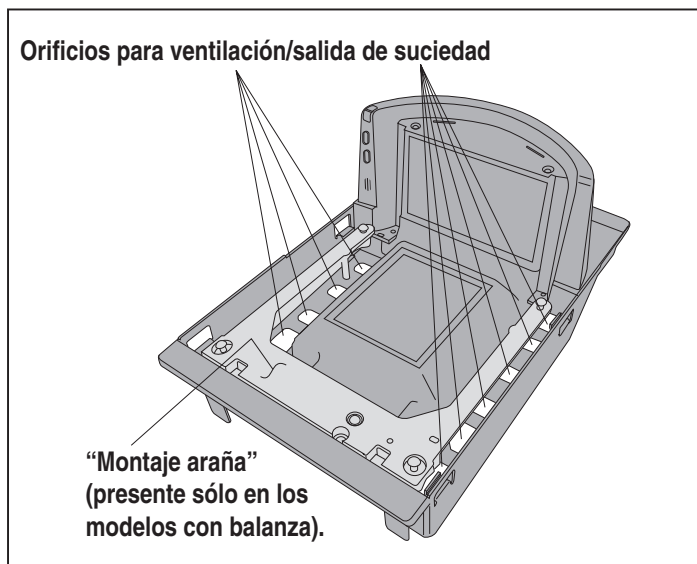
1. Verifique que el LED amarillo¹ se encuentre encendido y que el visor remoto muestre "0.000 kilograms" (0,000 kilogramos).
2. Presione suavemente sobre la bandeja de pesaje de la balanza/escáner con una mano y, al mismo tiempo, presione y suelte el botón pulsador "Zero" (cero) en el panel del operador. Verifique que el LED amarillo se apague y que el visor remoto no muestre "0.000 kilograms" (0,000 kilogramos).
3. Saque la mano de la plataforma de pesaje y verifique que el LED amarillo se encienda (ON) y que el visor remoto muestre "0.000 kilograms" (0,000 kilogramos).

1. Las indicaciones del LED amarillo se pueden configurar mediante la programación y es posible que no estén habilitadas para ciertas funciones.

Preparar la balanza/escáner para su calibración

1. Verifique que la balanza/escáner esté estable, segura y debidamente instalada.
2. Encienda la balanza/escáner.
3. Espere al menos una hora para que la unidad tome temperatura ambiente. Si la balanza/escáner ya se encuentra a temperatura ambiente, espere al menos 15 minutos para que se aclimate.
4. Antes de realizar la calibración, se debe someter la balanza/escáner a un peso de más de 15 kg. Estando el equipo encendido, coloque todo el conjunto de pesas (incluida la caja) sobre la superficie de pesaje de la balanza. El visor debería mostrar un guión bajo y tres guiones medios **— — —**, lo cual es la indicación de sobrepeso.
5. Saque todas las pesas de la superficie de pesaje y cerciórese de que no haya obstrucciones en las canaletas colectoras de suciedad de la balanza/escáner. Vea la **Figura 4-1**.

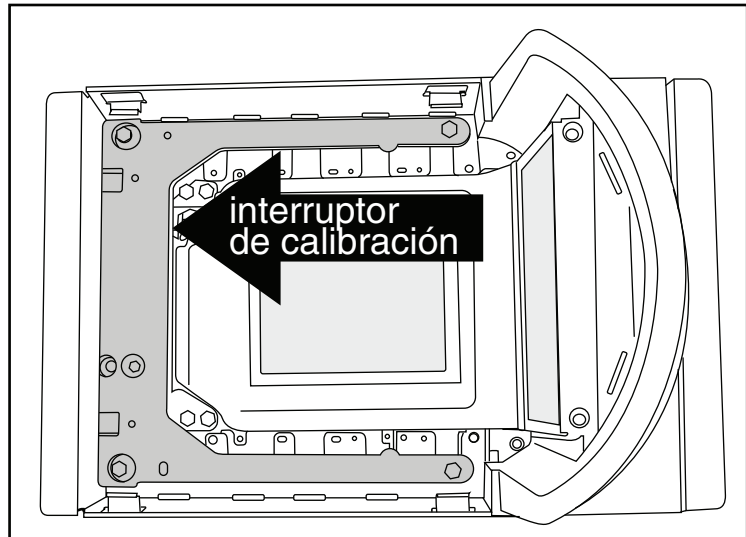
Figura 4-1. Canaletas Colectoras



Calibrar la balanza





1. Antes de continuar, verifique que la balanza/escáner esté preparada para este proceso. Para esto, se tienen que haber realizado los pasos antes descritos en la sección, **Preparar la balanza/escáner para su calibración**.
2. Saque la bandeja de pesaje y verifique que no haya obstrucciones en las canaletas colectoras de suciedad.
3. Corte el sello que retiene la cubierta de acceso al interruptor de calibración, y sáquelo (tal como se muestra en la **Figura 4-2**). Es posible que no haya ningún sello si ésta es la primera instalación de la balanza/escáner.

Figura 4-2. Acceso al interruptor de calibración



4. Presione y suelte el interruptor de calibración para poner la balanza/escáner en el modo de calibración. La balanza/escáner emitirá un sonido para indicar que se encuentra en el modo de calibración. Si el motor estaba en funcionamiento cuando usted inició el modo de calibración, el motor se detendrá y el LED amarillo comenzará a parpadear para indicar que la balanza se encuentra en el modo de

calibración. El visor mostrará ahora el mensaje "ESCL" (balanza vacía).

5. Vuelva a colocar la bandeja de pesaje.
6. Pulse el botón pulsador "Zero" (cero). El LED amarillo se apagará por alrededor de 10 segundos (o menos) y el visor remoto mostrará  y  en forma alternada, hasta que la balanza esté lista para seguir.
7. Cuando la balanza esté lista, el LED amarillo comenzará a parpadear otra vez y el visor mostrará el mensaje "Ad10 (add ten kilograms)" [agregue 10 kilogramos]. Tome las pesas que corresponda (diez kilogramos para calibrarla según el sistema métrico) del conjunto de pesas estándar y colóquelas en el centro del área de pesaje. Luego, presione nuevamente el botón pulsador "Zero" (cero).
8. El LED amarillo se apagará por alrededor de 10 segundos y el visor remoto mostrará  y  en forma alternada, hasta que la balanza esté lista para seguir.
9. Si la calibración se realizó correctamente, el parlante emitirá un solo tono, el LED de estado de la balanza comenzará a parpadear de nuevo y el visor remoto mostrará "End-" (Fin).
10. Si la calibración no se realizó correctamente, el parlante emitirá cinco tonos para indicar que ha habido una falla en el proceso y el LED de estado de la balanza parpadeará dos veces con velocidad normal y varias veces en forma rápida. Seguirá repitiendo esta secuencia en forma continua hasta que se reinicie el equipo. Saque todas las pesas de la bandeja de pesaje y repita el procedimiento comenzando por el paso 7.
11. Vuelva a presionar el botón "Zero" (cero) para guardar los datos de la calibración en forma permanente y salir del modo de calibración. Con esto, queda finalizada la calibración de la balanza/escáner. Ahora, se debe verificar la calibración de la unidad, según lo exijan las normas estatales o locales referentes a pesos y medidas. Se debe realizar el proceso de verificación para garantizar que la balanza cumple con los requerimientos sobre pesos y medidas antes de colocarla en una tienda comercial o minorista para su uso.

Con esto, queda finalizado el procedimiento de calibración de la balanza. Ahora, para completar el proceso de calibración, debe realizar las pruebas para verificar la calibración.

Verificación de la calibración (kilogramos)

Una vez que haya finalizado la secuencia de calibración, es posible que deba realizar estos procedimientos de verificación paso por paso. Estos procedimientos respetan los lineamientos del manual 44 del "U.S. National Institute of Standards and Technology" (Instituto Estadounidense de Estándares y Tecnología) para instalaciones de balanzas en tiendas de comestibles. Es posible que haya ciertas normas estatales o locales que requieran que estos procedimientos sean realizados por un técnico certificado o comprobados por un funcionario de verificación.

Estos procedimientos para verificar la calibración cubren cinco pruebas diferentes:

- Prueba de aumento del peso
- Prueba de cambio de lugar
- Prueba de sobrepeso
- Prueba de reducción del peso
- Prueba de retorno a cero

Prueba de aumento del peso (Fase 1)

Esta prueba verifica el funcionamiento de la balanza al aumentar su peso de 0,100 kg. a 7,50 kg.

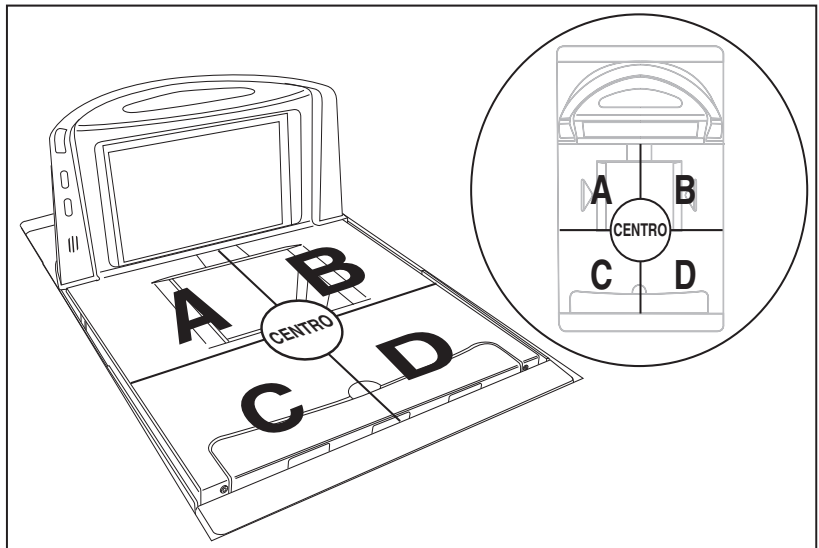
1. Compruebe que el visor muestre "0.000 kg." (0 kg) cuando la balanza se encuentre inactiva sin pesos sobre la superficie de pesaje. (El LED amarillo permanece encendido fijo.)
2. Coloque una pesa de 100 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.100 kg" (0,100 kg).
3. Coloque una pesa de 200 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.300 kg" (0,300 kg).
4. Coloque otra pesa de 200 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.500 kg" (0,500 kg).
5. Coloque otra pesa de 100 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.600 kg" (0,600 kg).
6. Coloque otra pesa de 100 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.700 kg" (0,700 kg).
7. Coloque otra pesa de 100 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "0.800 kg" (0,800 kg).
8. Coloque otra pesa de 200 gramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre "1.000 kg" (1 kg).
9. Aumente el peso sobre la balanza hasta llegar a 7,50 kg. Para eso, coloque pesas en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre entre "7.495" y "7.505 kg" (7,495 y 7,505 kg).
10. Saque todas las pesas y compruebe que el visor muestre "0.000 kg". Con esto, ha completado la prueba de aumento del peso (Fase 1).

Prueba de cambio de lugar (sistema métrico)

La prueba de cambio de lugar permite verificar que los elementos colocados en cualquier lugar de la superficie de pesaje de la balanza/escáner sean correctamente pesados. Tome como referencia la **Figura 4-3** para realizar esta prueba.

1. Coloque y, luego, saque una pesa de 5 kilogramos en el centro de cada uno de los cuatros cuadrantes (A, B, C y D en la **Figura 4-3**) y en el centro de la bandeja de pesaje de la balanza/escáner. Verifique que cuando las pesas están colocadas en la bandeja, el visor muestre un valor de entre "4.995" y "5.005 kg" (4,995 y 5,005 kg) para cada cuadrante y el centro, y que regrese a "0" cada vez que retira las pesas.
2. Después de comprobar la precisión de cada cuadrante y del centro de la superficie de pesaje, saque todas las pesas de la balanza. Con esto, ha completado la prueba de cambio de lugar.

Figura 4-3. Prueba de cambio de lugar para sistema métrico



Prueba de aumento del peso (Fase 2)

Después de haber completado la prueba de cambio de lugar, debe realizar la prueba de aumento del peso empleando pesas de 10; 12,50 y 15 kilogramos.



NOTA

El límite superior de la balanza se configura según el tipo de interfaz que se emplee en el punto de venta (POS) y quizás no sea necesario fijarlo en 15 kilogramos, que es el ajuste estándar. Para esta prueba, siga agregando pesas en incrementos de 2,5 kilogramos sólo hasta alcanzar el límite de peso superior que se ha fijado para su balanza.

1. Coloque 10 kilogramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre entre "9.990" y "10.010 kg" (9,99 y 10,01 kg).
2. Coloque otros 2,50 kilogramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre entre "12.490" y "12.510 kg" (12,49 y 12,51 kg).
3. Coloque otros 2,50 kilogramos en el centro de la superficie de pesaje y verifique que el visor muestre entre "14.990" y "15.010 kg" (14,99 y 15,01 kg).
4. Saque las pesas y compruebe que el visor muestre "0.00 kg".
5. Con esto, ha completado la fase dos de la prueba de aumento del peso.

Prueba de sobrepeso

Esta prueba verifica que la balanza/escáner indique que se ha superado su capacidad de pesaje si el peso que se encuentra sobre la bandeja supera en 0,82 kilogramos el límite superior máximo de pesaje.

1. Coloque pesas sobre la balanza hasta alcanzar el límite de pesaje superior más 0,82 kilogramos. Por ejemplo: Si el límite superior está fijado en 15 kilogramos, coloque pesas por un total de 15,82 kilogramos.

2. Verifique que el visor muestre un guión bajo y tres guiones medios (_ - - -). Ésa es la indicación de sobrepeso.



NOTA

Es posible que la balanza/escáner indique "sobrepeso" (un guión bajo y tres guiones medios) con cualquier peso que sobrepase su límite superior, pero es necesario comprobar que lo haga cuando, sobre la bandeja de pesaje, se coloca un peso que sea igual a su límite superior más 0,82 kilogramos.

Prueba de reducción del peso

Esta prueba verifica que la balanza/escáner responda bien cuando, después de un objeto pesado, se coloca un objeto significativamente más pequeño.

1. Coloque pesas sobre la balanza por un total de 15,8 kilogramos.



Si el límite superior de su balanza no está fijado en 15 kilogramos, comience colocando una pesa que equivalga al límite superior de su balanza. más 0,8 kilogramos

NOTA

2. Saque pesas hasta dejar 10 kilogramos sobre la balanza y compruebe que el visor muestre entre "9.990" y "10.010 kg" (9,99 y 10,01 kg).
3. Saque otros 9 kilogramos de la balanza y verifique que la balanza muestre "1.000 kg" (1 kg).
4. Con esto, ha completado la prueba de reducción del peso.

Prueba de retorno a cero

Esta prueba asegura que, después de que todas las demás pruebas se completaron adecuadamente, la balanza/escáner regrese a cero. Saque todas pesas y compruebe que el visor muestre "0.00 kg".

Con esto, ha completado el proceso de calibración y verificación para pesar en kilogramos.

Si la balanza/escáner responde correctamente a todas estas pruebas:

1. Saque la bandeja de pesaje, coloque la tapa del interruptor de calibración y coloque un sello de seguridad (si las normas así lo exigen).
2. Vuelva a colocar la bandeja de pesaje.

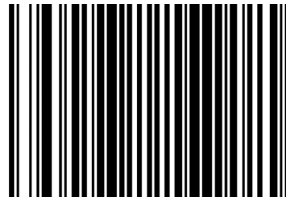
Si la balanza/escáner falla en alguna de las pruebas, será necesario que la revise un técnico cualificado.

Capítulo 5

Programación

Cómo entrar y salir del modo de programación

Utilice la etiqueta de código de barras que se muestra abajo para entrar y salir del modo de programación.



ETIQUETA DE ENTRADA/SALIDA

Regreso a los ajustes de fábrica

Escanee este código de barras para regresar a los ajustes predeterminados del escáner configurados en la fábrica para la interfaz actualmente activa. Este código de barras se utiliza típicamente para devolver el escáner a un estado operativo "conocido" cuando se desconoce el estado de programación actual, o cuando éste ha fallado o se sospecha de que puede presentar algún problema.



Utilice este código de barras con precaución, dado que reseteará **TODAS** las funciones que se hayan programado desde la instalación del escáner.

PRECAUCIÓN



NOTA

NO escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA antes y después de escanear este código de barras., dado que el código de barras que se muestra abajo ingresa y sale automáticamente del modo de programación como parte de sus funciones. Si se escanea este código de barras después del código de ENTRADA/SALIDA, simplemente el escáner saldrá del modo de programación sin que se haya realizado ningún cambio.



REGRESO A LOS AJUSTES DE FABRICA

Características de la balanza

Activación de la balanza



NOTA

Emplee esta función para activar o desactivar el funcionamiento de la balanza.

Si agrega funciones a la balanza, es posible que deba recalibrarla o recertificarla. Consulte a la autoridad local de pesos y medidas.

Si esta función está activada, el escáner intentará funcionar como escáner/balanza e indicará un error si la unidad no cuenta con una balanza. Consulte la sección Capítulo 3, Códigos de error para obtener más información.

Para activar esta función:

1. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
2. De las opciones que se muestran a continuación, escanee la que necesite. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.
3. Complete la secuencia de programación escaneando el código de barras de ENTRADA/SALIDA.



BALANZA = DESACTIVAR



BALANZA = ACTIVAR

Puesta en cero forzada de la balanza

Esta función activa o desactiva la puesta en cero forzada de la balanza. Hay tres opciones disponibles para esta función:

- Desactivar
- La balanza debe regresar a peso "cero" en dos minutos: Se deberá poner la balanza en cero si queda algún objeto sobre la bandeja durante más de dos minutos o si la balanza indica un peso inferior a cero.
- La balanza debe regresar a peso "cero" entre una solicitud de pesaje y otra: Se deberá poner la balanza en cero si el peso no regresa a cero entre diferentes solicitudes de pesaje emitidas por el punto de venta. Además, se deberá poner la balanza en cero si se deja algún objeto sobre la bandeja durante más de dos minutos o si la balanza indica un peso inferior a cero.
- No está en cero por más de dos minutos: Se deberá poner la balanza en cero si el peso no regresa a cero en dos minutos.

Para activar esta función:

1. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
2. De las opciones que se muestran a continuación, escanee la que necesite. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear. Lo ideal es seleccionar el nivel de filtro más bajo posible que sea necesario para permitir el funcionamiento normal de la balanza.
3. Complete la secuencia de programación escaneando el código de barras de ENTRADA/SALIDA.



PUESTA EN CERO FORZADA DE LA BALANZA = DESACTIVAR

Puesta en cero forzada de la balanza — continuación

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PUESTA EN CERO FORZADA DE LA BALANZA = NO ESTÁ EN CERO POR MÁS DE DOS MINUTOS O ESTÁ POR DEBAJO DE CERO



PUESTA EN CERO FORZADA DE LA BALANZA = NO ESTÁ EN CERO POR MÁS DE DOS MINUTOS O ESTÁ POR DEBAJO DE CERO O NO VUELVE A CERO ENTRE SOLICITUDES DE PESAJE

Puesta en cero forzada de la balanza — continuación

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PUESTA EN CERO FORZADA DE LA BALANZA =
NO ESTÁ EN CERO POR MÁS DE DOS MINUTOS

Tipo de interfaz de la balanza

Emplee esta función para seleccionar el tipo de interfaz de la balanza. Las opciones son:

- Sin interfaz de balanza
- RS-232 - SASI
- RS-232 - ICL

Para seleccionar el tipo de interfaz de la balanza:

1. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
2. De las opciones que se muestran a continuación, escanee la que necesite. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.
3. Complete la secuencia de programación escaneando el código de barras de ENTRADA/SALIDA.



TIPO DE INTERFAZ DE LA BALANZA = SIN INTERFAZ DE BALANZA



TIPO DE INTERFAZ DE LA BALANZA = RS-232 — SASI

Tipo de interfaz de la balanza — continuación

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



TIPO DE INTERFAZ DE LA BALANZA = RS-232 — ICL

Notificación de calibración de la balanza

Si está activada, esta función permite que el host reciba notificación cuando se produce un evento de calibración.

Para activar esta función:

1. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
2. De las opciones que se muestran a continuación, escanee la que necesite. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.
3. Complete la secuencia de programación escaneando el código de barras de ENTRADA/SALIDA.



NOTIFICACIÓN DE CALIBRACIÓN DE LA BALANZA = DESACTIVAR



NOTIFICACIÓN DE CALIBRACION DE LA BALANZA = ACTIVAR

Retraso intercaracteres de la balanza

Establece el retraso entre el final de un carácter y el comienzo del siguiente, en incrementos de 10 milisegundos.

Para especificar el tipo de retraso intercaracteres:

1. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
2. Escanee el código de barras que se muestra a continuación: **RETRASO INTERCARACTERES DE LA BALANZA**. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.
3. Escanee los dígitos adecuados del teclado que se muestra en el **Apéndice A** que correspondan al retraso que desea aplicar. El intervalo que se puede seleccionar es de 0 a 100, en incrementos de 10 milisegundos. Incluya ceros a la izquierda en todos los números de uno y dos dígitos a fin de obtener entradas de tres dígitos (000-100).

Ejemplos:

001 = 10ms

005 = 50ms

040 = 400ms

100 = 1,000ms (1 segundo)

4. El escáner saldrá automáticamente del modo de programación cuando se hayan escaneado la cantidad adecuada de dígitos.



RETRASO INTERCARACTERES DE LA BALANZA

Pantalla remota: Activar/desactivar

Se puede configurar el escáner/balanza para que funcione con pantalla remota o sin ella.



NOTA

Si agrega una pantalla remota, es posible que deba recalibrar o recertificar el equipo. Consulte a la autoridad local de pesos y medidas.

Si esta función está activada, el escáner/balanza intentará funcionar con una pantalla remota e indicará un error si la unidad no cuenta con una. Consulte el Capítulo 3, Códigos de error para obtener más información.



PANTALLA REMOTA = DESACTIVAR



PANTALLA REMOTA = ACTIVAR

Características relacionadas con la interfaz

Tipo de interfaz

Especifica la interfaz actual del escáner.

TIPO DE INTERFAZ (I/F)	NÚMERO DE ID DE I/F ^a
RS-232 Estándar	05
RS-232 Wincor-Nixdorf	12
RS-232 Cable simple	20
IBM USB	45
IBM Puerto 17	04
NO SELECCIONABLE POR EL USUARIO	
Interfaz nula	La pantalla de 7 segmentos (estado de las piezas reemplazables [FRU, en inglés]) indica 0 en la puesta en marcha (acompañado de un bip vibrante de alrededor de 2 segundos)

^a. Para acceder al número de identificación de la interfaz del escáner, entre al modo de diagnóstico del escáner y mire la pantalla FRU de 7 segmentos.

Tipo de interfaz — continuación



NOTA

Es posible que un escáner nuevo venga de fábrica con la interfaz nula (sin ningún tipo de interfaz seleccionada) para garantizar que sea compatible con el equipo en el que se lo instalará. Si ése es el caso, primero debe escanear el código de barras de programación que tenga el tipo de interfaz adecuada para que se pueda utilizar el escáner con el sistema POS.



NOTA

Si debe cambiar el tipo de interfaz del escáner, asegúrese siempre de que la configuración de la interfaz es el PRIMER elemento escaneado durante una sesión de programación. (Al seleccionar un tipo de interfaz, se borran TODAS las demás configuraciones y se restablecen los valores predeterminados de fábrica para ese tipo de interfaz.)

Para seleccionar el tipo de interfaz deseado:



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. SIEMPRE seleccione la interfaz teniendo el cable del host DESCONECTADO.



NOTA

Al seleccionar una interfaz, el escáner carga la configuración de fábrica para esa interfaz y borra toda configuración personalizada que usted haya hecho antes.

1. Desconecte los cables de interfaz que pudiese haber conectados.
2. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA.
3. Escanee el código de barras que representa la interfaz adecuada ubicado en las siguientes páginas. Cubra los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.

Tipo de interfaz — continuación

4. Complete la secuencia de programación escaneando el código de barras de ENTRADA/SALIDA.



NOTA

Una vez configurada la interfaz correcta, deberá ir a las páginas correspondientes del manual para seleccionar los parámetros y opciones correspondientes a esa interfaz. Por ejemplo, si selecciona RS-232, vaya a las páginas de este manual que contiene características o funciones propias de la interfaz RS-232.

5. Conecte los cables de la nueva interfaz.

Selección de la interfaz RS-232

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. SIEMPRE seleccione la interfaz teniendo el cable del host DESCONECTADO.



TIPO DE INTERFAZ = RS-232 ESTANDAR

Selección de la interfaz RS-232 Wincor-Nixdorf

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. SIEMPRE seleccione la interfaz teniendo el cable del host DESCONECTADO.



TIPO DE INTERFAZ = RS-232 WINCOR-NIXDORF

Selección de la interfaz Cable Simple

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. SIEMPRE seleccione la interfaz teniendo el cable del host DESCONECTADO.



NOTA

Las instalaciones de cable simple deben conectarse al puerto de la terminal POS (host). La conexión del puerto host de la balanza no se utiliza para esta interfaz.



TIPO DE INTERFAZ = RS-232 DE CABLE SIMPLE

Selección de la interfaz IBM USB

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. **SIEMPRE** seleccione la interfaz teniendo el cable del host **DESCONECTADO**.



NOTA

Las instalaciones de cable simple deben conectarse al puerto de la terminal POS (host). La conexión del puerto host de la balanza no se utiliza para esta interfaz.



TIPO DE INTERFAZ = IBM USB

Selección de la interfaz IBM Puerto 17

Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



PRECAUCIÓN

Debe tener mucho cuidado de seleccionar el tipo de interfaz correcta, dado que puede ocasionarle daños al escáner o a la terminal POS si intenta cambiar a una interfaz no compatible. **SIEMPRE** seleccione la interfaz teniendo el cable del host **DESCONECTADO**.



NOTA

Las instalaciones de cable simple deben conectarse al puerto de la terminal POS (host). La conexión del puerto host de la balanza no se utiliza para esta interfaz.



TIPO DE INTERFAZ = IBM Puerto 17

Apéndice A

Teclado

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



0



1

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



2



3

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



4



5

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



6



7

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



8



9

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



A



B

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



C



D

Use los códigos de barras de este apéndice para indicar números y letras, tal como lo haría con el teclado.

De los códigos de barras que aparecen a continuación, escanee el que desee utilizar. Recuerde cubrir los códigos de barras que figuran en esta página y en la página contraria que no vaya a utilizar para que el escáner lea sólo el código de barras que usted desea escanear.



E



F

Conjunto de caracteres ASCII

La tabla que se muestra en esta página incluye un conjunto de caracteres ASCII y sus correspondientes valores hexadecimales. Necesitará los valores detallados en esta tabla para establecer identificadores de etiquetas específicos para simbología y para permitir el uso de caracteres de sufijo y prefijo personalizados.

Caract. ASCII	N.º hex.	Caract. ASCII	N.º hex.	Caract. ASCII	N.º hex.	Caract. ASCII	N.º hex.
NUL	00	SP	20	@	40	'	60
SOH	01	!	21	A	41	a	61
STX	02	"	22	B	42	b	62
ETX	03	#	23	C	43	c	63
EOT	04	\$	24	D	44	d	64
ENQ	05	%	25	E	45	e	65
ACK	06	&	26	F	46	f	66
BEL	07	'	27	G	47	g	67
BS	08	(	28	H	48	h	68
HT	09	)	29	I	49	i	69
LF	0A	*	2A	J	4A	j	6A
VT	0B	+	2B	K	4B	k	6B
FF	0C	,	2C	L	4C	l	6C
CR	0D	-	2D	M	4D	m	6D
SO	0E	.	2E	N	4E	n	6E
SI	0F	/	2F	O	4F	o	6F
DLE	10	0	30	P	50	p	70
DC1	11	1	31	Q	51	q	71
DC2	12	2	32	R	52	r	72
DC3	13	3	33	S	53	s	73
DC4	14	4	34	T	54	t	74
NAK	15	5	35	U	55	u	75
SYN	16	6	36	V	56	v	76
ETB	17	7	37	W	57	w	77
CAN	18	8	38	X	58	x	78
EM	19	9	39	Y	59	y	79
SUB	1A	:	3A	Z	5A	z	7A
ESC	1B	;	3B	[	5B	{	7B
FS	1C	<	3C	\	5C	|	7C
GS	1D	=	3D	]	5D	}	7D
RS	1E	>	3E	^	5E	~	7E
US	1F	?	3F	_	5F	DEL	7F

Australia

Datalogic Scanning Pty Ltd
Telephone: [61] (2) 9870 3200
australia.scanning@datalogic.com

France and Benelux

Datalogic Scanning SAS
Telephone: [33].01.64.86.71.00
france.scanning@datalogic.com

Germany

Datalogic Scanning GmbH
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0
germany.scanning@datalogic.com

India

Datalogic Scanning India
Telephone: 91- 22 - 64504739
india.scanning@datalogic.com

Italy

Datalogic Scanning SpA
Telephone: [39] (0) 39/62903.1
italy.scanning@datalogic.com

Japan

Datalogic Scanning KK
Telephone: 81 (0)3 3491 6761
japan.scanning@datalogic.com

Latin America

Datalogic Scanning, Inc
Telephone: (305) 591-3222
latinamerica.scanning@datalogic.com

Singapore

Datalogic Scanning Singapore PTE LTD
Telephone: (65) 6435-1311
singapore.scanning@datalogic.com

Iberia

Datalogic Scanning SAS Sucursal en España
Telephone: 34 91 746 28 60
spain.scanning@datalogic.com

United Kingdom

Datalogic Scanning LTD
Telephone: 44 (0) 1582 464900
uk.scanning@datalogic.com



www.scanning.datalogic.com

Datalogic Scanning, Inc.

959 Terry Street
Eugene, OR 97402
USA
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

